

## ACCEDI AL QUESTIONARIO ONLINE

Accedi con le credenziali Istat

Recupera Codice utente e/o Pin

Oppure accedi con SPID, il Sistema Pubblico di Identità Digitale

## ACCESS THE ONLINE QUESTIONNAIRE

Log in with the Istat credentials

Recover user code and/or PIN

Or log in with SPID, the Public Digital Identity System

## RILEVAZIONE DA LISTA

## LIST-BASED SURVEY

### Questionario del Censimento permanente della popolazione e delle abitazioni

### Questionnaire of the permanent census of the population and housing

#### Cos'è il Censimento permanente?

Dal 2018, l'Istat rileva, con cadenza annuale e non più decennale, **le principali caratteristiche della popolazione** dimorante abitualmente sul territorio e le sue condizioni sociali ed economiche a livello nazionale, regionale e locale.

Il Censimento permanente della popolazione e delle abitazioni non coinvolge tutte le famiglie italiane, ma ogni anno un campione di esse: nel 2022 saranno circa 1 milione e 330 mila famiglie, residenti in 2.531 comuni.

#### What is the permanent census?

Since 2018 Istat is collecting data — yearly rather than every ten years — on **the main characteristics of the population** usually living in this country and its social and economic conditions on a national, regional and local level.

The permanent census of population and housing does not involve all Italian families but a sample of them every year: in 2022, they will be about 1 million and 330 thousand households, living in 2.531 municipalities

#### Sono obbligato a rispondere?

**Sì**, l'obbligo di risposta per questa rilevazione è sancito dall'art. 7 del d.lgs. n. 322/1989 e dal DPR 9 marzo 2022 di approvazione del Programma statistico nazionale 2020-2022 e dell'allegato elenco delle rilevazioni che comportano l'obbligo di risposta per i soggetti privati; la violazione di tale obbligo sarà sanzionata ai sensi degli artt. 7 e 11 del d.lgs. n. 322/1989 e del medesimo DPR 9 marzo 2022.

La rilevazione è compresa nel Programma statistico nazionale in vigore che è consultabile sul sito internet dell'Istat all'indirizzo: [www.istat.it/it/organizzazione-e-attività/organizzazione/normativa](http://www.istat.it/it/organizzazione-e-attività/organizzazione/normativa).

#### Am I required to respond?

**Yes**, the requirement to respond to this survey is sanctioned by article 7 of Legislative Decree no. 322/1989 and by the Presidential Decree of 9 March 2022 approving the 2020-2022 National Statistical Programme and the attached list of surveys that entail the obligation to answer for private parties; the violation of this obligation will be sanctioned pursuant to art. 7 and 11 of the legislative decree n. 322/1989 and of the same Presidential Decree 9 March 2022.

The survey is included in the National Statistical Programme in force and may be viewed on ISTAT's website at: [www.istat.it/it/organizzazione-e-attività/organizzazione/normativa](http://www.istat.it/it/organizzazione-e-attività/organizzazione/normativa).

#### La riservatezza è tutelata?

**Sì**, tutte le risposte fornite sono protette dalla normativa in materia di protezione dei dati personali (Reg. (UE) 2016/679, d.lgs. n. 196 del 30 giugno 2003). Le informazioni sul trattamento dei dati personali sono riportate nella lettera informativa a firma del Presidente disponibile anche all'indirizzo [www.istat.it/it/censimenti-permanenti/popolazione-e-abitazioni](http://www.istat.it/it/censimenti-permanenti/popolazione-e-abitazioni). Tutte le persone coinvolte nelle attività previste dal Censimento permanente sono tenute inoltre al rispetto del segreto statistico previsto dall'art. 9 del d.lgs. 322/1989.

#### Is my privacy protected?

**Yes**, all responses provided are protected by the law on the protection of privacy (Reg. (UE) 2016/679, Legislative Decree no. 196 of 30 June 2003). Information on the processing of personal data is reported in the informative letter signed by Istat President, also available at the address [www.istat.it/it/censimenti-permanenti/popolazione-e-abitazioni](http://www.istat.it/it/censimenti-permanenti/popolazione-e-abitazioni). Furthermore, all people involved in the Permanent Census activities are required to comply with the statistical confidentiality provided for by art. 9 of Legislative Decree 322/1989.

#### A chi posso rivolgermi in caso di difficoltà?

Per ricevere assistenza e chiarimenti durante la rilevazione è possibile:

- rivolgersi al Numero Verde gratuito **800.188.802**  
Il servizio è attivo tutti i giorni (sabato e domenica inclusi) dal 30 settembre al 22 dicembre dalle ore 09:00 alle ore 21:00
- scrivere alla casella di posta elettronica [censimento.lista@istat.it](mailto:censimento.lista@istat.it)
- recarsi in uno dei Centri Comunali di Rilevazione istituiti presso il Comune. I recapiti sono disponibili all'indirizzo [www.istat.it/it/censimenti-permanenti/popolazione-e-abitazioni](http://www.istat.it/it/censimenti-permanenti/popolazione-e-abitazioni)

#### Whom can I contact in case of difficulty?

To get assistance and information during the survey, you can:

- call the toll-free number **800.188.802**  
The service is active from September 30 to December 22 from 9:00 a.m. until 9:00 p.m.
- write to our electronic mail account at [censimento.lista@istat.it](mailto:censimento.lista@istat.it)
- visit one of our Municipal Survey Centres in your city. Addresses are available at the web page [www.istat.it/it/censimenti-permanenti/popolazione-e-abitazioni](http://www.istat.it/it/censimenti-permanenti/popolazione-e-abitazioni)

## Guida alla compilazione

### Cosa contiene il Questionario?

- La **Lista** con i componenti della famiglia, ovvero tutte le persone che hanno dimora abituale nell'alloggio, anche se assenti alla data della rilevazione. Per ogni persona inserita nella Lista deve essere compilata una **Scheda individuale**.
- La sezione **Alloggio**, che contiene domande sul tipo di alloggio, sulle caratteristiche dell'abitazione, sull'edificio e sulla disponibilità di auto e posto auto.
- La sezione **Altre informazioni** che contiene domande sulle modalità di compilazione e sui canali di comunicazione.

### Chi deve compilare il Questionario?

- (CAWI) Il questionario deve essere compilato dalla **persona di riferimento**, cioè dalla persona cui è stata inviata la lettera dell'Istat o, se ciò non fosse possibile, da un'altra persona della famiglia o da una persona di fiducia.
- Per la compilazione delle Schede individuali è necessaria la collaborazione di tutti i componenti della famiglia.
- Il questionario deve essere compilato solo se, con riferimento al 2 ottobre 2022, la famiglia aveva dimora abituale presso l'indirizzo a cui è stata inviata la lettera dell'Istat. (CAWI) Se al 2 ottobre 2022 la famiglia non aveva più dimora abituale presso l'indirizzo deve contattare il Numero Verde.

### Come deve essere compilato il Questionario?

- Le risposte vanno fornite con riferimento al **2 OTTOBRE 2022**, ad eccezione dei casi in cui nella domanda sia indicato un periodo diverso.
- Per iniziare la compilazione occorre entrare nella sezione Famiglia e verificare la Lista dei componenti. Dopo la **conferma** della Lista possono essere compilate le Schede individuali e la sezione Alloggio.
- Alcune informazioni sono precompilate in base ai dati amministrativi disponibili e devono essere confermate o **modificate** se non corrette.
- La sezione Altre informazioni può essere compilata solo dopo aver completato le Schede individuali e la sezione Alloggio.
- È possibile **salvare** in ogni momento e continuare successivamente, anche uscendo dal questionario, senza perdere alcun dato.
- Per alcune domande è possibile avere **maggiori informazioni** cliccando sul simbolo "i".
- Dopo aver compilato tutte le sezioni, è possibile visionare le risposte fornite alla pagina **Riepilogo**.
- Per completare la compilazione è necessario **inviare il questionario** dalla pagina Invio o dalla pagina Riepilogo.
- Dopo l'invio non sarà più possibile modificare il questionario.

## Guide to completing the survey

### What does the questionnaire contain?

- The **list** of all family members, meaning all persons who usually live in that housing, even if they are absent at the time of the survey. An **individual form** must be filled out for each person on the list.
- The **Accommodation** section, which contains questions about the type of housing, the features of the housing, the structure and the availability of cars and parking.
- The **Other Information** section, which contains questions on how to complete the survey and our communications channels.

### Who must complete the questionnaire?

- (CAWI) The questionnaire must be filled out by the **contact person** (that is, the person to whom ISTAT sent the letter) or, if that is not possible, by another person in the family or another trusted person.
- All members of the family need to work together to fill out the individual forms.
- The questionnaire must only be filled out if, as of 2 October 2022, the family was habitually living at the address where the letter signed by our president was sent. (CAWI) If the family was no longer habitually living at that address as of 2 October 2022, they should call the toll-free number.

### How should the questionnaire be filled out?

- All answers should be provided with reference to **2 OCTOBER 2022**, except where a different period is indicated.
- To start filling it in, you must enter the Family section and check the List of members. After **confirming** the List, the individual Forms and the Accommodation section can be filled in.
- Some information is filled in beforehand based on the available administrative data and must be confirmed or **amended** if incorrect.
- The Other information section may only be filled in after completing the individual Forms and the Accommodation section.
- You can **save** at any time and continue later, exiting the questionnaire as well, without losing any data.
- You can get **more information** on some questions by clicking on the "i" symbol.
- After all sections have been filled in, you can view the answers provided on the **Summary** page.
- To complete filling it in, you must **send the questionnaire** from the Send page or from the Summary one.
- After the questionnaire has been submitted, it will no longer be possible to make any changes.

### Cosa si intende per famiglia?

Una famiglia è un insieme di persone legate da vincoli di matrimonio, unione civile, parentela, affinità, adozione, tutela o da vincoli affettivi, **coabitanti** e aventi dimora abituale nello stesso comune (anche se non sono ancora iscritte all'Anagrafe della popolazione del comune). Una famiglia può essere costituita anche da una sola persona.

Continuano a far parte della famiglia le persone temporaneamente assenti (nota 1), sia che si trovino presso altro alloggio (o convivenza) dello stesso comune, sia che si trovino in un altro comune o all'estero. Per maggiori informazioni sulle famiglie coabitanti cliccare "i" (nota 2).

Nota 1. L'assenza temporanea o occasionale dalla famiglia di appartenenza è generalmente determinata da uno dei seguenti motivi:

- emigrazione in altro comune o all'estero, nel caso si tratti di emigrazione per l'esercizio di occupazioni stagionali o comunque temporanee. In particolare, ci si riferisce alle persone che, per raggiungere il comune dove svolgono la loro attività professionale, si assentano da quello di dimora abituale, nel quale hanno l'iscrizione anagrafica, l'abitazione, la famiglia, facendovi ritorno la sera o anche settimanalmente;
- istruzione: chi studia lontano da casa, indipendentemente dalla frequenza con cui vi fa ritorno;
- ricovero in istituti di cura, di qualsiasi natura, purché la permanenza nel comune non superi i due anni;
- detenzione in attesa di giudizio;
- affari, turismo, breve cura e simili;
- servizio statale all'estero;
- imbarco su navi della marina militare e mercantile.

Nota 2. In caso di famiglie coabitanti, deve compilare il questionario solo la famiglia a cui è stata recapitata la lettera dell'Istat. Se il personale di servizio (lavoratori domestici di sostegno, collaboratori familiari, badanti, ecc.) e la famiglia presso la quale lavora costituiscono famiglie a sé stanti che vivono insieme, deve compilare il questionario solo la famiglia che ha ricevuto la lettera dell'Istat. Se il personale di servizio è considerato parte della famiglia presso cui lavora e questa famiglia ha ricevuto la lettera dell'Istat, è possibile inserire il personale di servizio nella Lista (qualora non fosse già inserito).

### Come compilare la Lista dei componenti

- La Lista dei componenti della famiglia, precompilata sulla base dei dati amministrativi riferiti al 1° gennaio 2022, deve comprendere **tutte le persone che appartengono alla famiglia**.
- Appartengono alla famiglia le persone dimoranti abitualmente in questo alloggio (nota 3) anche se temporaneamente assenti alla data di rilevazione, che siano cittadini **italiani** o **stranieri** iscritti in Anagrafe o in possesso di **regolare** titolo a soggiornare in Italia (nota 5).
- Se tutti i componenti della famiglia sono elencati e le informazioni precompilate sono corrette, selezionare il tasto **Conferma la lista**. Altrimenti:
  - se nome, cognome o codice fiscale non sono corretti, **modificare** i relativi campi;
  - se alla data del 2 ottobre 2022 un componente non fa più parte della famiglia per decesso o trasferimento, selezionare il motivo della variazione. In caso di

### What is meant by a family?

A family is a group of persons connected by bonds of marriage, civil partnership, kinship, extended family, adoption, guardianship or affection, **cohabitants** and those habitually living in the same municipality (even if they are not yet registered at the Civil Registry in their municipality). A family can also consist of just one person.

Persons who are temporarily absent (note 1) continue to be part of the family, whether they are in other housing (or another living arrangement) in the same municipality or in another municipality or abroad. For more information on families living together, click "i" (note 2).

Note 1. Temporary or occasional absence from one's family is generally due to one of the following reasons:

- emigration to another municipality or abroad, if it is emigration for the performance of seasonal or temporary occupations. Specifically, it refers to persons who, to reach the municipality where they perform their professional activities, absent themselves from their customary dwelling, the place where they have their residence, their family and their registration, returning in the evenings or weekly;
- education: those who study away from home, regardless of the frequency they return there;
- admission to a health facility of any type, provided their stay in that municipality does not exceed two years;
- detention while awaiting a judgement;
- business, tourism, brief treatments and the like;
- state service abroad;
- boarding ships in the Italian Navy and merchant navy.

Note 2. For cohabiting families, only the family to whom the Istat addressed the letter must fill out the questionnaire. If a service worker (domestic assistance workers, family helpers, caregivers, etc.) and the family where that person works constitute a family in itself that is living together, only the family that received the letter from Istat must fill out the questionnaire. If the service worker is considered part of the family where he or she works and that family received the letter from Istat, the service worker can be added to the list (if they were not already on it).

### For more information on how to fill out the list of family members

- The List of family members, filled out in advance based on the administrative data as at 1 January 2022, must include **all the persons who belong to the family**.
- Persons habitually living in this accommodation belong to the family (note 3) even where they are temporarily absent as at the date of survey, whether they are **Italian** citizens or **foreigners** listed in the Registry or in possession of **legal** title to reside in Italy (note 5).
- If all family members are listed and the information filled in beforehand is correct, select the **Confirm** button. Otherwise:
  - if name, surname or tax code are incorrect, edit the relevant fields **edit** the relevant fields;
  - if, as at 2 October 2022, a member is no longer part of the family due to death or relocation, select the reason for the change. In the event of relocation, indicate whether he relocated within the same Municipality, to another Municipality or

trasferimento, indicare se si è trasferito all'interno dello stesso comune, in un altro comune o all'estero;

- se alla data del 2 ottobre 2022 nella famiglia c'è un nuovo componente, selezionare il tasto **Aggiungi componente** e inserire le informazioni richieste;
- se la prima persona della Lista, persona di riferimento (nota 4), è deceduta o si è trasferita, è necessario indicare come persona di riferimento un altro componente selezionando l'apposita casella.
- Dopo la conferma della Lista, selezionare il tasto **Compila** in corrispondenza di ciascun componente per compilare le **Schede individuali**.
- Dopo la conferma è ancora possibile apportare modifiche alla Lista selezionando il tasto **Modifica la lista**.

Nota 3. L'alloggio a cui è stata inviata la lettera dell'Istat.

Nota 4. La persona di riferimento è quella cui è stata inviata la lettera dell'Istat, in genere l'intestatario della scheda di famiglia in Anagrafe.

Nota 5. Hanno un valido titolo a soggiornare in Italia anche le persone straniere il cui percorso di regolarizzazione è ancora in corso (non concluso).

(CAPI) Le informazioni sul nome, cognome e codice fiscale devono essere riportate in maniera precisa. In particolare, per nomi e cognomi stranieri, si suggerisce di chiedere all'intervistato/a di riportarli su un foglio di carta e poi acquisirli.

abroad;

- if, as at 2 October 2022, there is a new member in the family, select the **Add member** button and enter the required information;
- if the first person in the List, the reference person (note 4), has died or relocated, you must indicate as reference person another member by selecting the relevant box.
- After you confirmed the List, select the **Fill in** button next to each member to fill out the **individual Forms**.
- After confirmation, it is still possible to introduce changes to the List by selecting the **Edit** button.

Note 3. The accommodation to which the Istat letter was sent.

Note 4. The reference person is the one to whom the Istat letter was sent, generally the one in whose name the Registry file is kept.

Note 5. Even foreigners whose legalisation process is still underway (but uncompleted) have a valid title to reside in Italy.

(CAPI) The information about name, surname and tax code must be set out accurately. In particular, with foreign names and surnames it is advisable for the interviewee to set them out on a piece of paper and then acquire them.

## FAMIGLIA • LISTA DEI COMPONENTI

	Persona di riferimento della famiglia	Non è più in famiglia perché	
Nome <input type="text"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> trasferito/a ➔ <input type="checkbox"/> nello stesso comune <input type="checkbox"/> deceduto/a <input type="checkbox"/> in altro comune <input type="checkbox"/> all'estero <input type="checkbox"/> non so	SCHEDA INDIVIDUALE
Cognome <input type="text"/>			
Codice Fiscale <input type="text"/>			
Nome <input type="text"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> trasferito/a ➔ <input type="checkbox"/> nello stesso comune <input type="checkbox"/> deceduto/a <input type="checkbox"/> in altro comune <input type="checkbox"/> all'estero <input type="checkbox"/> non so	SCHEDA INDIVIDUALE
Cognome <input type="text"/>			
Codice Fiscale <input type="text"/>			
Nome <input type="text"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> trasferito/a ➔ <input type="checkbox"/> nello stesso comune <input type="checkbox"/> deceduto/a <input type="checkbox"/> in altro comune <input type="checkbox"/> all'estero <input type="checkbox"/> non so	SCHEDA INDIVIDUALE
Cognome <input type="text"/>			
Codice Fiscale <input type="text"/>			

## FAMILY • LIST OF MEMBERS

	Family contact person	Is no longer in the family because	
First name <input type="text"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> relocated ➔ <input type="checkbox"/> in the same municipality <input type="checkbox"/> deceased <input type="checkbox"/> in another municipality <input type="checkbox"/> abroad <input type="checkbox"/> I don't know	INDIVIDUAL FORM
Last name <input type="text"/>			
Tax code <input type="text"/>			
First name <input type="text"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> relocated ➔ <input type="checkbox"/> in the same municipality <input type="checkbox"/> deceased <input type="checkbox"/> in another municipality <input type="checkbox"/> abroad <input type="checkbox"/> I don't know	INDIVIDUAL FORM
Last name <input type="text"/>			
Tax code <input type="text"/>			
First name <input type="text"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> relocated ➔ <input type="checkbox"/> in the same municipality <input type="checkbox"/> deceased <input type="checkbox"/> in another municipality <input type="checkbox"/> abroad <input type="checkbox"/> I don't know	INDIVIDUAL FORM
Last name <input type="text"/>			
Tax code <input type="text"/>			

## ALLOGGIO

### 1. TIPO DI ALLOGGIO

#### \* 1.1 Indicare il tipo di alloggio

1 Abitazione ➔

#### \* 1.2 Indicare il tipo di abitazione

- 1 Abitazione, villa/villetta monofamiliare
- 2 Abitazione, villa/villetta bifamiliare/plurifamiliare
- 3 Appartamento (ad esempio, in un condominio)

2 Altro tipo di alloggio (container, baracca, roulotte, camper, ecc.)

3 Struttura residenziale collettiva (hotel, casa di riposo, ecc.) ➔ **andare a dom. 1.5**

#### \* 1.3 L'alloggio è occupato da

1 Una sola famiglia ➔ **andare a dom. 1.5**

2 Più famiglie che coabitano ➔ **specificare il numero** [ ][ ]

#### \* 1.4 Indicare il numero complessivo dei componenti di tutte le famiglie coabitanti

**Numero di componenti** [ ][ ]

#### \* 1.5 A che titolo la Sua famiglia occupa l'alloggio?

1 Proprietà (totale o parziale) ➔ **per chi ha risposto Abitazione alla domanda 1.1 andare a dom. 2.1, per chi ha risposto Altro tipo di alloggio alla domanda 1.1 andare a dom. 5.1, per chi ha risposto Struttura residenziale collettiva alla domanda 1.1 andare a dom. 5.1**

2 Affitto ➔ **per chi ha risposto Struttura residenziale collettiva alla domanda 1.1 andare a dom. 5.1**

3 Usufrutto o riscatto ➔ **per chi ha risposto Abitazione alla domanda 1.1 andare a dom. 2.1, per chi ha risposto Altro tipo di alloggio alla domanda 1.1 andare a dom. 5.1, per chi ha risposto Struttura residenziale collettiva alla domanda 1.1 andare a dom. 5.1**

4 Altro titolo (gratuito, prestazioni di servizio, ecc.) ➔ **per chi ha risposto Abitazione alla domanda 1.1 andare a dom. 2.1, per chi ha risposto Altro tipo di alloggio alla domanda 1.1 andare a dom. 5.1, per chi ha risposto Struttura residenziale collettiva alla domanda 1.1 andare a dom. 5.1**

## ACCOMMODATION

### 1. TYPE OF HOUSING

#### 1.1 Indicate the type of housing

1 Residence ➔

#### 1.2 Indicate the type of residence

- 1 Residence, single-family detached house or cottage
- 2 Residence, two-family/multi-family detached house or cottage
- 3 Apartment (for example, in a condominium)

2 Other type of housing (container, barracks, mobile home, camper, etc.)

3 Communal residential facility (hotel, retirement home, etc.) ➔ **go to Q. 1.5**

#### 1.3 The housing is occupied by

1 A single family ➔ **go to Q. 1.5**

2 Multiple families cohabiting ➔ **specify the number** [ ][ ]

#### 1.4 Indicate the total number of members of all families living together

**Number of family members** [ ][ ]

#### 1.5 To what extent does your family occupy the accommodation?

1 Property (total or partial) ➔ **for anyone who answered "Residence" to question 1.1 go to Q. 2.1, for anyone who answered "Other type of accommodation" to question 1.1 go to Q. 5.1, for anyone who answered "Collective residential structure" to question 1.1 go to Q. 5.1**

2 Renting ➔ **for anyone who answered "Collective residential structure" to question 1.1 go to Q. 5.1**

3 Usufruct/final purchase option ➔ **for anyone who answered "Residence" to question 1.1 go to Q. 2.1, for anyone who answered "Other type of accommodation" to question 1.1 go to Q. 5.1, for anyone who answered "Collective residential structure" to question 1.1 go to Q. 5.1**

4 Other title (free of charge, service provisions, etc.) ➔ **for anyone who answered "Residence" to question 1.1 go to Q. 2.1, for anyone who answered "Other type of accommodation" to question 1.1 go to Q. 5.1, for anyone who answered "Collective residential structure" to question 1.1 go to Q. 5.1**

**1.6 L'alloggio è stato preso in affitto già arredato?**

- 1 Sì ➔ per chi ha risposto Abitazione alla domanda 1.1 andare a dom. 2.1,  
per chi ha risposto Altro tipo di alloggio alla domanda 1.1 andare a dom. 5.1
- 2 No ➔ per chi ha risposto Abitazione alla domanda 1.1 andare a dom. 2.1,  
per chi ha risposto Altro tipo di alloggio alla domanda 1.1 andare a dom. 5.1

**1.6 L Was the housing rented already furnished?**

- 1 Yes ➔ for anyone who answered "Residence" to question 1.1 go to Q. 2.1,  
for anyone who answered "Other type of accommodation" to question 1.1  
go to Q. 5.1
- 2 No ➔ for anyone who answered "Residence" to question 1.1 go to Q. 2.1,  
for anyone who answered "Other type of accommodation" to question 1.1  
go to Q. 5.1

FACSIMILE

## 2. CARATTERISTICHE DELL'ABITAZIONE

### \* 2.1 Chi è il proprietario dell'abitazione?

- 1 Persona fisica (o più persone in comproprietà)
- 2 Impresa o società (assicuratrice, bancaria, immobiliare, di costruzione, commerciale, ecc.)
- 3 Cooperativa edilizia di abitazione
- 4 Stato, Regione, Provincia
- 5 Comune
- 6 Ente previdenziale (INPS, INARCASSA, ecc.)
- 7 Aziende Territoriali per l'Edilizia Residenziale (ATER) o Istituto Autonomo Case Popolari (IACP) e simili
- 8 Altro

### \* 2.2 Qual è la superficie dell'abitazione?

Considerare la superficie interna e calpestabile dell'abitazione, escludendo balconi, terrazze e pertinenze quali cantine, soffitte, garage, box auto, ecc.

**Metri quadrati (arrotondati senza decimali) |\_|\_|**

### \* 2.3 Di quante stanze è composta l'abitazione?

Esclusi i bagni, i vani accessori e le pertinenze quali cantine, soffitte, garage, box auto, ecc. Una stanza è un locale che riceve aria e luce diretta dall'esterno e che ha dimensioni tali da consentire la collocazione di un letto lasciando lo spazio sufficiente per muoversi. La cucina con caratteristiche di stanza va inclusa nel conteggio.

**Numero di stanze |\_|**

## 2. FEATURES OF THE RESIDENCE

### 2.1 Who is the owner of the residence?

- 1 A natural person (or multiple persons in joint ownership)
- 2 Enterprise or company (insurance, banking, real estate, construction, business, etc.)
- 3 Residential building cooperative
- 4 State, Region, Province
- 5 Municipality
- 6 Social security agency (INPS, INARCASSA, etc.)
- 7 Territorial Companies for Residential Development (ATER) or Autonomous Public Housing Institute (IACP) and the like
- 8 Altro

### 2.2 What is the surface area of the residence?

Take into account the interior, walkable surface of the residence, excluding balconies, terraces and outbuildings such as cellars, attics, garages, car parking, etc.

**Square metres (rounded, with no decimals) |\_|\_|**

### 2.3 How many rooms are in the residence?

Do not include baths, accessory compartments, or outbuildings such as cellars, attics, garages, car parking, etc.

A room is a space that receives air and light directly from the exterior and that is of a size to allow the placement of a bed with sufficient room to move around it. A kitchen with the features of a room should be included in the total.

**Number of rooms |\_|**

### 3. IMPIANTO DI CLIMATIZZAZIONE (riscaldamento, aria condizionata)

### 3. CLIMATE CONTROL SYSTEM (heating, air conditioning)

#### \* 3.1 Indicare l'impianto di riscaldamento dell'abitazione

- 1 Impianto centralizzato ad uso di più abitazioni
- 2 Impianto autonomo ad uso esclusivo dell'abitazione
- 3 Apparecchi singoli fissi (camino, stufa, radiatore, pompe di calore, ecc.)
- 4 Nessun tipo di impianto ➔ **andare a dom. 3.3**

Se l'abitazione dispone di due o più impianti, selezionare il tasto **Aggiungi impianto**

#### 3.1 Indicate the heating system for the residence

- 1 Centralised system used by multiple residences
- 2 Independent system for the exclusive use of the residence
- 3 Individual fixed appliances (chimney, stove, radiator, heat pumps, etc.)
- 4 No type of system ➔ **go to Q. 3.3**

If the residence is equipped with two or more systems select the button that says **Add system**

#### \* 3.2 Indicare quale combustibile o energia alimenta l'impianto

(sono possibili più risposte)

- 1 Metano, gas naturale
- 2 Gasolio
- 3 GPL (Gas Petrolio Liquefatto)
- 4 Carbone
- 5 Olio combustibile
- 6 Energia elettrica
- 7 Legna, pellets, cippato o altre biomasse
- 8 Energia solare
- 9 Altro combustibile o energia

#### 3.2 Indicate which type of fuel or energy supplies the system

(multiple answers are allowed)

- 1 Methane, natural gas
- 2 Gas oil
- 3 LPG (Liquefied Petroleum Gas)
- 4 Coal
- 5 Fuel oil
- 6 Electricity
- 7 Wood, pellets, wood chips or other biomass
- 8 Solar energy
- 9 Other fuel or energy

#### 3.3 L'abitazione ha un impianto fisso di aria condizionata?

- 1 Sì
- 2 No

#### 3.3 Does the residence have an installed air conditioning system?

- 1 Yes
- 2 No

#### 4. CARATTERISTICHE DELL'EDIFICIO

##### \* 4.1 In che tipo di edificio si trova la Sua abitazione?

- 1 Residenziale (edificio per uso abitativo o prevalentemente per uso abitativo)
- 2 Non residenziale (edificio per uso NON abitativo o prevalentemente per uso NON abitativo)

##### \* 4.2 In che periodo è stato costruito l'edificio?

- 1 Prima del 1919
- 2 Dal 1919 al 1945
- 3 Dal 1946 al 1960
- 4 Dal 1961 al 1970
- 5 Dal 1971 al 1980
- 6 Dal 1981 al 1990
- 7 Dal 1991 al 2000
- 8 Dal 2001 al 2005
- 9 Dal 2006 al 2010
- 10 Dal 2011 al 2015
- 11 Dal 2016 in poi

##### \* 4.3 Quanti interni ci sono nell'edificio?

Considerare l'insieme delle unità immobiliari (abitazioni, studi professionali, agenzie di servizi e simili) presenti nell'edificio.

Numero di interni [ ] [ ] [ ] [ ]

##### 4.4 A quale piano dell'edificio si trova la Sua abitazione?

Indicare il piano riferendosi al lato dell'ingresso principale dell'edificio.  
Per abitazioni su più livelli, indicare il piano dell'ingresso principale dell'abitazione.

- 1 Piano -1 o inferiore (seminterrato o interrato)
- 2 Piano 0 (piano terra o piano rialzato)
- 3 1° piano
- 4 2° piano
- 5 3° piano
- 6 4° piano
- 7 5° piano
- 8 6° piano
- 9 7° piano
- 10 8° piano
- 11 9° piano
- 12 10° piano o superiore ➔ specificare il piano [ ] [ ] [ ]

#### 4. BUILDING FEATURES

##### 4.1 What type of building is the residence in?

- 1 Residential (building used for housing or primarily for housing)
- 2 Non-residential (building NOT used for housing or primarily for NON-housing use)

##### 4.2 When was the building constructed?

- 1 Before 1919
- 2 From 1919 to 1945
- 3 From 1946 to 1960
- 4 From 1961 to 1970
- 5 From 1971 to 1980
- 6 From 1981 to 1990
- 7 From 1991 to 2000
- 8 From 2001 to 2005
- 9 From 2006 to 2010
- 10 From 2011 to 2015
- 11 In 2016 or later

##### 4.3 How many interiors are there in the building?

Take into account the set of property units (dwellings, professional offices, service agencies and the like) present in the building.

Number of interiors [ ] [ ] [ ] [ ]

##### 4.4 On which floor of the building is your residence?

Indicate the floor with respect to the side where the building's main entrance is.  
For residences with multiple levels, indicate the floor where the residence's main entrance is.

- 1 Floor -1 or lower (terraced or underground)
- 2 Floor 0 (ground level or mezzanine)
- 3 1st floor
- 4 2nd floor
- 5 3rd floor
- 6 4th floor
- 7 5th floor
- 8 6th floor
- 9 7th floor
- 10 8th floor
- 11 9th floor
- 12 10th floor or higher ➔ specify the floor [ ] [ ] [ ]

**4.5 Indicare il numero di piani fuori terra dell'edificio**

Inserire nel conteggio anche il piano terra: ad esempio, in caso di edificio composto da piano terra e primo piano, indicare 2.

Se un edificio è dotato di più entrate a livelli diversi contare il numero di piani partendo dall'entrata posta al livello più basso.

Escludere dal conteggio un eventuale ultimo piano a uso NON abitativo, ad esempio con lavatoio o soffitte.

**Numero di piani fuori terra** |\_|\_|

**4.5 Indicate the number of aboveground floors in the building**

Also include the ground floor in the count: for example, in the event of building consisting of ground floor and first floor, indicate 2.

If a building has more than one entrances at different levels, count the number of floors starting from the entrance located at the lowest level.

Exclude from the count a possible top floor for NON residential use, for example with a wash-house or attics.

**Number of floors above ground** |\_|\_|

**4.5 bis L'edificio ha un'entrata in piano oppure tramite rampa, servoscala e/o piattaforma elevatrice in modo da essere accessibile anche a persone con ridotta capacità motoria?**

1 Sì

2 No

**4.5 bis Does the building have an entrance on a level surface or via a ramp, stairlift and/or lifting platform in order to also be accessible to persons with reduced mobility?**

1 Yes

2 No

**\* 4.6 Nell'edificio è presente l'ascensore?**

1 Sì

2 No ➔ andare a dom. 5.1

**4.6 Is there an elevator in the building?**

1 Yes

2 No ➔ go to Q. 5.1

**Se ha risposto Sì alla dom. 4.6**

**4.7 L'ascensore è idoneo al trasporto di persone con ridotta capacità motoria?**

1 Sì

2 No

9 Non so

**If you answered Yes to Q. 4.6**

**4.7 Is the lift suitable for the transportation of persons with reduced mobility?**

1 Yes

2 No

9 Don't know

## 5. AUTOMOBILI E POSTI AUTO

### 5.1 La Sua famiglia dispone di automobili?

- 1 Sì ➔ **specificare il numero** |\_|\_|
- 2 No

### 5.2 La Sua famiglia dispone di uno o più posti auto privati?

Considerare la disponibilità di almeno un posto auto, personale e garantito (come ad esempio box, posto auto in garage, posto auto in cortile ad uso riservato, ecc.), all'interno dell'edificio in cui dimora la famiglia o in prossimità di esso.

- 1 Sì
- 2 No

**Se ha risposto Sì alla dom. 5.2**

#### 5.2.1 Si tratta di:

**(sono possibili più risposte)**

- 1 Box auto
- 2 Posto auto al chiuso (in autorimessa collettiva, garage e simili)
- 3 Posto auto all'aperto riservato (condominiali, cortili e simili)

**Se ha risposto Box auto alla dom. 5.2.1**

#### 5.2.2 Il box auto è:

- 1 In affitto
- 2 Di proprietà (o ad altro titolo)

## 5. CARS AND CAR PARKING

### 5.1 Does your family have cars available?

- 1 Yes ➔ **specify how many** |\_|\_|
- 2 No

### 5.2 Does your family have one or more private parking spaces available?

Take into account the availability of at least one personal, guaranteed parking space (for example, a garage, parking spot in a parking garage, reserved space in a courtyard, etc.), in the building where your family lives or near to it.

- 1 Yes
- 2 No

**If you answered Yes to Q. 5.2**

#### 5.2.1 It is a:

**(multiple answers are allowed)**

- 1 Private garage
- 2 Covered parking space (in a shared garage, parking garage or the like)
- 3 Reserved outdoor parking space (condominium parking, courtyards or the like)

**If you answered Private garage to Q. 5.2.1**

#### 5.2.2 The private garage is:

- 1 Rented
- 2 Owned (or in another capacity)

## 6. ZONA IN CUI SI ABITA

### 6.1 La zona in cui abita la Sua famiglia presenta rischio di criminalità?

- 1 Molto
- 2 Abbastanza
- 3 Poco
- 4 Per niente

## 6. AREA IN WHICH YOU LIVE

### 6.1 Is the area where your family lives exposed to the risk of crimes?

- 1 A lot
- 2 Quite a bit
- 3 A little
- 4 Not at all

FACSIMILE

**SCHEDA INDIVIDUALE - [NOME COGNOME]****1. NOTIZIE ANAGRAFICHE, STATO CIVILE E MATRIMONIO****\* 1.1 Relazione di parentela o di convivenza con [NOME COGNOME], la persona di riferimento della famiglia**

- 1 Persona di riferimento
- 2 Coniuge di [NOME COGNOME]
- 3 Unito/a civilmente con [NOME COGNOME] (ai sensi della Legge n.76 del 20 maggio 2016, art. 1 commi 1-35, che regolamenta le unioni civili tra persone dello stesso sesso)

- 4 Convivente di [NOME COGNOME] (unione consensuale) →

**1.2 La convivenza è stata registrata in Comune (ai sensi della Legge n.76 del 20 maggio 2016, art. 1 commi 36-65, che disciplina le convivenze di fatto)?**

1 Sì                      2 No

- 5 Figlio/a di [NOME COGNOME] e del coniuge/unito civilmente/convivente
- 6 Figlio/a soltanto di [NOME COGNOME]
- 7 Figlio/a soltanto del coniuge/unito civilmente/convivente di [NOME COGNOME]
- 8 Coniuge del figlio/a di [NOME COGNOME] e/o del coniuge/unito civilmente/convivente di [NOME COGNOME] (genero/nuora)
- 9 Unito/a civilmente con il figlio/a di [NOME COGNOME] e/o del coniuge/unito civilmente/convivente di [NOME COGNOME] (genero/nuora)
- 10 Convivente del figlio/a di [NOME COGNOME] e/o del coniuge/unito civilmente/convivente di [NOME COGNOME] (genero/nuora)
- 11 Genitore di [NOME COGNOME]
- 12 Coniuge/unito civilmente/convivente del genitore di [NOME COGNOME] (genitore acquisito)
- 13 Genitore (o coniuge/unito civilmente/convivente del genitore) del coniuge/unito civilmente/convivente di [NOME COGNOME] (suocero/a)
- 14 Nonno/a di [NOME COGNOME] o del coniuge/unito civilmente/convivente di [NOME COGNOME]
- 15 Fratello/sorella di [NOME COGNOME]
- 16 Fratello/sorella del coniuge/unito civilmente/convivente di [NOME COGNOME] (cognato/a)
- 17 Coniuge del fratello/sorella di [NOME COGNOME] o del coniuge/unito civilmente/convivente di [NOME COGNOME] (cognato/a)

**INDIVIDUAL FORM - [FIRST NAME LAST NAME]****1. PERSONAL DATA, MARITAL STATUS AND MARRIAGE****1.1 Relationship of kinship or cohabitation with [FIRST NAME LAST NAME], the family contact person**

- 1 Reference person
- 2 Spouse of [FIRST NAME LAST NAME]
- 3 In a civil partnership with [FIRST NAME LAST NAME] (in accordance with Law No. 76 of May 2016, art.1 subsections 1-35, which regulates civil partnerships between same-sex persons)

- 4 Cohabiting with [FIRST NAME LAST NAME] (consensual union) →

**1.2 Was the cohabitation registered in the municipality (pursuant to Law no.76 of 20 May 2016, art. 1 subsections 36-65, which regulates cohabitations outside marriage)?**

1 Yes                      2 No

- 5 Son/daughter of [FIRST NAME LAST NAME] and of the spouse/civil partner/cohabiting partner
- 6 Son/daughter of [FIRST NAME LAST NAME] only
- 7 Son/daughter only of the spouse/civil partner/cohabiting partner of [FIRST NAME LAST NAME] only
- 8 Spouse of the son/daughter of [FIRST NAME LAST NAME] and/or of the spouse/civil partner/cohabiting partner of [FIRST NAME LAST NAME] (son/daughter-in-law)
- 9 In a civil partnership with the son/daughter of [FIRST NAME LAST NAME] and/or the spouse/civil partner/cohabiting partner of [FIRST NAME LAST NAME] (son/daughter-in-law)
- 10 Cohabiting partner of the son/daughter of [FIRST NAME LAST NAME] and/or of the spouse/civil partner/cohabiting partner of [FIRST NAME LAST NAME] (son/daughter-in-law)
- 11 Parent of [FIRST NAME LAST NAME]
- 12 Spouse/civil partner/cohabiting partner of the parent of [FIRST NAME LAST NAME] (step parent)
- 13 Parent (or spouse/civil partner/cohabiting partner of the parent) of the spouse/ civil partner/cohabiting partner of [FIRST NAME LAST NAME] (mother/father-in-law)
- 14 Grandparent of [FIRST NAME LAST NAME] or of the spouse/ civil partner/cohabiting partner of [FIRST NAME LAST NAME]
- 15 Brother/sister of [FIRST NAME LAST NAME]
- 16 Brother/sister of the spouse/civil partner/cohabiting partner of [FIRST NAME LAST NAME] (brother/sister-in-law) (cognato/a)
- 17 Spouse of the brother/sister of [FIRST NAME LAST NAME] or of the spouse/ civil partner/cohabiting partner of [FIRST NAME LAST NAME] (brother/sister-in-law)

- 18 Unito/a civilmente con il fratello/sorella di [NOME COGNOME] o del coniuge/unito civilmente/convivente di [NOME COGNOME] (cognato/a)
- 19 Convivente del fratello/sorella di [NOME COGNOME] o del coniuge/unito civilmente/convivente di [NOME COGNOME] (cognato/a)
- 20 Nipote (figlio/a del fratello/sorella) di [NOME COGNOME] e/o del coniuge/unito civilmente/convivente di [NOME COGNOME]
- 21 Nipote (figlio/a del figlio/a) di [NOME COGNOME] e/o del coniuge/unito civilmente/convivente di [NOME COGNOME]
- 22 Altro parente di [NOME COGNOME] e/o del coniuge/unito civilmente/convivente con [NOME COGNOME]
- 23 Altra persona coabitante senza legami di coppia, parentela o affinità

- 18 In a civil partnership with the brother/sister of [FIRST NAME LAST NAME] or of the spouse/ civil partner/cohabiting partner of [FIRST NAME LAST NAME] (brother/sister-in-law)
- 19 Cohabitant of the brother/sister of [FIRST NAME LAST NAME] or of the spouse/ civil partner/cohabiting partner of [FIRST NAME LAST NAME] (brother/sister-in-law)
- 20 Niece/nephew (daughter/son of the brother/sister) of [FIRST NAME LAST NAME] and/or of the spouse/ civil partner/cohabiting partner of [FIRST NAME LAST NAME]
- 21 Grandson/granddaughter (daughter/son of the daughter/son) of [FIRST NAME LAST NAME] and/or of the spouse/ civil partner/cohabiting partner of [FIRST NAME LAST NAME]
- 22 Other relative of [FIRST NAME LAST NAME] and/or of the spouse/ civil partner/cohabiting partner of [FIRST NAME LAST NAME]
- 23 Other cohabiting person without being a member of a couple, a relative, or extended family

\* **1.3 Sesso**

- 1 Maschio  
2 Femmina

**1.3 Sex**

- 1 Male  
2 Female

\* **1.4 Data di nascita**

Giorno   Mese   Anno

**1.4 Date of birth**

day   month   year

\* **1.5 Luogo di nascita**

- 1 In questo comune
- 2 In un altro comune italiano ➔ **specificare il comune**
- 3 All'estero ➔ **specificare lo stato estero**

**1.5 Place of birth**

- 1 In this municipality
- 2 In another Italian municipality ➔ **specify the municipality**
- 3 Abroad ➔ **specify the country of birth**

**PER CHI HA 12 ANNI O PIÙ**

\* **1.6 Stato civile**

- 1 Celibe/nubile ➔ **andare a dom. 2.1**
- 2 Coniugato/a
- 3 Separato/a di fatto
- 4 Separato/a legalmente
- 5 Divorziato/a
- 6 Vedovo/a
- 7 Unito/a civilmente
- 8 Già in unione civile per interruzione dell'unione (equiparato alla separazione di fatto)
- 9 Già in unione civile per scioglimento dell'unione (equiparato al divorzio)
- 10 Già in unione civile per decesso del partner

**FOR THOSE AGED 12 OR OVER**

**1.6 Marital status**

- 1 Never married ➔ **go to Q. 2.1**
- 2 Married
- 3 Separated but still legally married (de facto separated)
- 4 Legally separated
- 5 Divorced
- 6 Widowed
- 7 In a civil partnership
- 8 Formerly in a civil partnership due to a break in the union (equivalent to a de facto separation)
- 9 Formerly in a civil partnership which is now legally dissolved (equivalent to divorce)
- 10 Formerly in a civil partnership due to the death of the partner

**1.7 Anno del matrimonio o dell'unione civile**

Anno [ ] [ ] [ ] [ ]

**1.7 Year of the marriage or civil partnership**

year [ ] [ ] [ ] [ ]

**1.8 Stato civile prima dell'ultimo matrimonio o dell'ultima unione civile**

- 1 Celibe/nubile
- 2 Divorziato/a
- 3 Vedovo/a
- 4 Già in unione civile per scioglimento unione (equiparato al divorzio)
- 5 Già in unione civile per decesso del partner

**1.8 Marital status before the most recent marriage or civil partnership**

- 1 Single
- 2 Divorce
- 3 Widowed
- 4 Formerly in a civil partnership due to the dissolution of the union (equivalent to divorce)
- 5 Formerly in a civil partnership due to the death of the partner

FACSIMILE

## 2. CITTADINANZA

### \* 2.1 Qual è la Sua cittadinanza?

Chi ha un'altra cittadinanza oltre a quella italiana, deve selezionare "Italiana".

- 1 Italiana
- 2 Straniera ➔ **specificare lo stato estero di cittadinanza e andare a dom. 2.5** \_\_\_\_\_
- 3 Apolide (nessuna cittadinanza) ➔ **andare a dom. 2.6**

### \* 2.2 Ha la cittadinanza italiana dalla nascita?

- 1 Sì ➔ **andare a dom. 2.4**
- 2 No

### \* 2.3 In che modo ha ottenuto la cittadinanza italiana?

- 1 Per matrimonio o unione civile
- 2 Per nascita e residenza prolungata in Italia fino all'età di 18 anni (per elezione)
- 3 Per residenza prolungata in Italia
- 4 Per trasmissione dai genitori
- 5 Per riacquisizione, meriti o altro motivo

\* 2.3.1 **Specificare lo stato estero di cittadinanza precedente e andare a dom. 2.4** \_\_\_\_\_

### \* 2.4 Ha un'altra cittadinanza oltre a quella italiana?

- 1 Sì ➔ **specificare lo stato estero dell'altra cittadinanza** \_\_\_\_\_
- 2 No

**andare a dom. 2.6**

### \* 2.5 Ha un'altra cittadinanza oltre a quella già indicata?

- 1 Sì ➔ **specificare lo stato estero dell'altra cittadinanza** \_\_\_\_\_
- 2 No

## 2. CITIZENSHIP

### 2.1 What is your citizenship?

If you have both the Italian citizenship and another one, select 'Italian'.

- 1 Italian
- 2 Foreigner ➔ **specify the country of your citizenship and go to Q. 2.5** \_\_\_\_\_
- 3 Stateless (no citizenship) ➔ **go to Q. 2.6**

### 2.2 Have you had Italian citizenship since birth?

- 1 Yes ➔ **go to Q. 2.4**
- 2 No

### 2.3 How did you acquire Italian citizenship?

- 1 By marriage or civil partnership
- 2 By birth and extended residence in Italy until the age of 18
- 3 By extended residence in Italy
- 4 Due to transmissions by parents
- 5 By re-acquisition, merits or other reason

**2.3.1 Specify the country of previous citizenship and go to Q. 2.4** \_\_\_\_\_

### 2.4 Do you have another citizenship besides the Italian one?

- 1 Yes ➔ **specify the country of the other citizenship** \_\_\_\_\_
- 2 No

**go to Q. 2.6**

### 2.5 Do you have another citizenship besides the one already mentioned?

- 1 Yes ➔ **specify the country of the other citizenship** \_\_\_\_\_
- 2 No

**Solo se dom. 1.1 ≠ 5**

**2.6 Dove è nata Sua madre?**

Indichi il luogo di nascita di Sua madre anche se dimorante abitualmente in un altro alloggio o deceduta.

- 1 In Italia ➔ **specificare la provincia di nascita** \_\_\_\_\_
- 2 All'estero ➔ **specificare lo stato estero di nascita** \_\_\_\_\_

**Only if Q. 1.1 ≠ 5**

**2.6 Where was your mother born?**

Indicate your mother's place of birth even if she normally lives in another residence or is deceased.

- 1 In Italy ➔ **specify the province where she was born** \_\_\_\_\_
- 2 Abroad ➔ **specify the country where she was born** \_\_\_\_\_

**Solo se dom. 1.1 ≠ 5**

**2.7 Dove è nato Suo padre?**

Indichi il luogo di nascita di Suo padre anche se dimorante abitualmente in un altro alloggio o deceduto.

- 1 In Italia ➔ **specificare la provincia di nascita** \_\_\_\_\_
- 2 All'estero ➔ **specificare lo stato estero di nascita** \_\_\_\_\_

**Only if Q. 1.1 ≠ 5**

**2.7 Where was your father born?**

Indicate your father's place of birth even if he normally lives in another residence or is deceased.

- 1 In Italy ➔ **specify the province where she was born** \_\_\_\_\_
- 2 Abroad ➔ **specify the country where she was born** \_\_\_\_\_

### 3. DIMORA

\* 3.1 Ha mai avuto dimora abituale all'estero?

- 1 Sì  
2 No ➔ andare a dom. 3.3

\* 3.2 Indichi il mese e l'anno del trasferimento più recente in Italia

Mese   Anno

#### PER CHI HA 1 ANNO O PIÙ

\* 3.3 Dove dimorava abitualmente un anno fa (2 ottobre 2021)?

- 1 In questo alloggio ➔ andare a dom. 4.1 se ha meno di 9 anni,  
andare a dom. 4.2 se ha 9 anni o più
- 2 In questo comune  
ma in un altro alloggio  
o convivenza
- 3 In un altro comune italiano ➔ specificare il comune
- 4 All'estero ➔ specificare lo stato estero

Se ha risposto 2, 3, 4 alla dom. 3.3

\* 3.4 Da quanti mesi dimora abitualmente in questo alloggio?

Specificare il numero di mesi

### 3. RESIDENCY

3.1 Have you ever habitually lived abroad?

- 1 Yes  
2 No ➔ go to Q. 3.3

3.2 Indicate month and year of the latest relocation to Italy

month   year

#### FOR THOSE AGED 1 OR OVER

3.3 Where did you habitually live one year ago (on 2 October 2021)?

- 1 In this housing ➔ go to Q. 4.1 if under 9,  
go to Q. 4.2 if 9 or older
- 2 In this municipality  
but in other housing  
or living arrangement
- 3 In another Italian municipality ➔ specify the municipality
- 4 Abroad ➔ specify the country

If you answered '2', '3', or '4' to Q. 3.3

3.4 How many months have you habitually dwelled in this housing?

specify the number of months

#### 4. ISTRUZIONE E FORMAZIONE

CHI HA 9 ANNI O PIÙ RISPONDE DALLA DOM. 4.2

PER CHI HA MENO DI 9 ANNI

##### \* 4.1 Il bambino frequenta

- 1 Asilo nido, microasilo, baby parking, ecc. (3-36 mesi)
- 2 Scuola dell'infanzia
- 3 Scuola primaria
- 4 Né asilo nido, né scuola dell'infanzia, né scuola primaria

➔ **per chi ha meno di 3 anni la scheda individuale termina qui.**  
**Per chi ha 3 anni o più andare a dom. 7.1**

PER CHI HA 9 ANNI O PIÙ

##### \* 4.2 Qual è il titolo di studio più elevato che ha conseguito tra quelli elencati?

- 1 Nessun titolo di studio e non so leggere o scrivere
- 2 Nessun titolo di studio, ma so leggere e scrivere
- 3 Licenza elementare / Attestato di valutazione finale
- 4 Licenza media (dal 2007 denominata "Diploma di Istruzione secondaria di I grado") o avviamento professionale (conseguito non oltre il 1965)
- 5 Diploma di qualifica professionale di scuola secondaria superiore (di II grado) di 2-3 anni che non permette l'iscrizione all'Università
- 6 Attestato leFP di qualifica professionale triennale (operatore) / Diploma professionale leFP di tecnico (quarto anno) (dal 2005)
- 7 Diploma di maturità / Diploma di istruzione secondaria superiore (di II grado) di 4-5 anni che permette l'iscrizione all'Università
- 8 Certificato di specializzazione tecnica superiore IFTS (dal 2000)
- 9 Diploma di tecnico superiore ITS (corsi biennali o triennali) (dal 2013)
- 10 Diploma di Accademia di Belle Arti, Danza, Arte Drammatica, ISIA, ecc., Conservatorio (vecchio ordinamento)
- 11 Diploma universitario (2-3 anni) del vecchio ordinamento (incluse le scuole dirette ai fini speciali o parauniversitarie)
- 12 Diploma accademico di Alta Formazione Artistica, Musicale e Coreutica (AFAM) di I livello
- 13 Laurea triennale (di I livello) del nuovo ordinamento
- 14 Diploma accademico di Alta Formazione Artistica, Musicale e Coreutica (AFAM) di II livello
- 15 Laurea biennale specialistica/magistrale (di II livello) del nuovo ordinamento

- } andare a dom. 4.7  
- } andare a dom. 4.3 e poi a dom. 4.7  
➔ } andare a dom. 4.3 e poi a 4.5

#### 4. EDUCATION AND TRAINING

THOSE AGED 9 OR OVER, SKIP Q. 4.2

FOR THOSE AGED LESS THAN 9 YEARS

##### 4.1 The child is attending

- 1 A nursery, micronursery, baby parking, etc. (3-36 months)
- 2 Pre-school
- 3 Primary school
- 4 Not in a nursery, in pre-school or in primary school

➔ **For those aged less than 3 years, the individual form ends here.**  
**Those 3 years or over go to q. 7.1**

FOR THOSE AGED 9 OR OVER

##### 4.2 What is the most advanced educational certificate you have earned out of those listed?

- 1 No educational certificate and I do not know how to read or write
- 2 No educational certificate, but I know how to read and write
- 3 Primary school certificate / Final evaluation certificate
- 4 Secondary school certificate (as of 2007, called the 'Advanced secondary education diploma') or work training (obtained no later than 1965)
- 5 Professional qualification diploma from a two- to three-year upper secondary school (higher level) that does not allow enrolment in University
- 6 leFP certificate of three-year professional qualification (worker)/Professional leFP technical diploma (four years) (since 2005)
- 7 European Baccalaureate/Four- to five-year upper secondary education diploma (advanced) that permits enrolment at the university
- 8 IFTS advanced technical specialisation certificate (since 2000)
- 9 ITS advanced technical diploma (two-year or three-year courses) (since 2013)
- 10 Diploma from Academy of Fine Arts, Dance, Dramatic Arts, ISIA, etc., or Conservatory (old system)
- 11 Two- to three-year university diploma from the old system (including speciality schools or junior colleges)
- 12 Academic diploma in Higher Education in Art, Music and Dance (AFAM), first level
- 13 Three-year degree (first level) in the new system
- 14 Academic diploma in Higher Education in Art, Music and Dance (AFAM), second level
- 15 Two-year speciality/master's degree (second level) in the new system

- } go to Q. 4.7  
- } go to Q. 4.3 and then to Q. 4.7  
➔ } go to Q. 4.3 and then to Q. 4.5

16 Laurea (4-6 anni) del vecchio ordinamento, laurea specialistica / magistrale a ciclo unico del nuovo ordinamento

17 Dottorato di ricerca / Diploma accademico di formazione alla ricerca AFAM

16 Four- to six-year degree in the old system, single-cycle speciality/master's degree in the new system

17 PhD/AFAM academic research training diploma

\* **4.3 Il titolo di studio è stato conseguito all'estero?**

1 Sì

2 No

**4.3 Was your educational certificate obtained abroad?**

1 Yes

2 No

**Solo se alla dom. 4.2 ha scelto la risposta 5 o le successive**

\* **4.4 Ha concluso un corso di formazione professionale regionale/provinciale della durata pari o superiore a 6 mesi, cui si accede con il diploma di scuola secondaria superiore?**

1 Sì

2 No

} andare a dom. 4.7

**Only if you selected answer 5 or the following answers to Q. 4.2**

**4.4 Did you complete a regional/provincial professional training course lasting 6 months or longer, which requires a diploma from an upper secondary school?**

1 Yes

2 No

} Go to Q. 4.7

**Solo se alla dom. 4.2 ha scelto la risposta 4**

\* **4.5 Ha concluso un corso di formazione professionale regionale/provinciale della durata pari o superiore a 24 mesi, cui si accede con la licenza media?**

1 Sì

2 No

\* **4.6 Quando ha concluso il corso?**

1 Prima del 2014

2 Dal 2014 in poi

**Only if you selected answer 4 to Q. 4.2**

**4.5 Did you complete a regional/provincial professional training course lasting 24 months or longer, which requires a diploma from a secondary school?**

1 Yes

2 No

\* **4.6 When did you finish the course?**

1 Before 2014

2 From 2014 onwards

\* **4.7 È attualmente iscritto/a a un corso regolare di studi?**

Scuola primaria, scuola secondaria di I e II grado, università o corso AFAM.

1 Sì

2 No → andare a dom. 4.9

**4.7 Are you currently enrolled in a regular course of studies?**

Primary school, first- or second-level secondary school, university, or AFAM course.

1 Yes

2 No → go to Q. 4.9

\* **4.8 A quale corso è iscritto/a?**

- 1 Scuola primaria (Scuola elementare)
- 2 Scuola secondaria di I grado (Scuola media)
- 3 Percorso triennale o IV anno di istruzione e formazione professionale leFP
- 4 Scuola secondaria di II grado
- 5 Percorso di istruzione e formazione tecnica superiore IFTS
- 6 Corso di tecnico superiore ITS
- 7 Corso di Laurea di I livello o Master di I livello
- 8 Corso accademico di Alta Formazione Artistica, Musicale e Coreutica (AFAM) di I livello;  
Corso di specializzazione post-diploma accademico (compresi i Master di I livello)
- 9 Corso accademico di Alta Formazione Artistica, Musicale e Coreutica (AFAM) di II livello;  
Corso di specializzazione post-diploma accademico (compresi i Master di II livello)
- 10 Corso di Laurea specialistica/magistrale biennale
- 11 Corso di Laurea specialistica/magistrale a ciclo unico o di 4-6 anni; Master di II livello;  
Corso di specializzazione universitario post-laurea
- 12 Dottorato di ricerca o Corso di Diploma accademico di formazione alla ricerca

\* **4.9 Nella settimana che va dal 25 settembre al 1° ottobre 2022 ha frequentato un corso di formazione/aggiornamento professionale (gratuito o a pagamento)?**

Ad esempio, corsi di formazione organizzati dall'impresa/azienda in cui lavora, dalla Regione, Provincia, corsi privati di lingua straniera, ecc.

- 1 Sì
- 2 No

**4.8 Which course are you enrolled in?**

- 1 Primary school (elementary school)
- 2 Secondary school, first-level (middle school)
- 3 leFP three- or four-year course of professional education and training
- 4 Secondary school, second-level
- 5 IFTS advanced technical education and training course
- 6 ITS advanced technical course
- 7 First-level degree course or first-level master's
- 8 Academic course in Higher Education in Art, Music and Dance (AFAM), first level;  
postacademic diploma speciality course (including first-level master's)
- 9 Academic course in Higher Education in Art, Music and Dance (AFAM), second level;  
postacademic diploma speciality course (including second-level master's)
- 10 Two-year speciality/master's degree course
- 11 Four- to six-year, single-cycle speciality/master's degree course; second-level master's;  
postgraduate university speciality course
- 12 PhD or academic diploma course with training in research

**4.9 During the week of 25 September to 1 October 2022 did you attend a professional training/refresher course (free or paid)?**

Examples are training courses held by the enterprise/company where you work or by your region or province, private courses in foreign languages, etc.

- 1 Yes
- 2 No

**LE PERSONE DI 15 ANNI O PIÙ RISPONDONO DALLA DOMANDA 5.1  
CHI HA MENO DI 15 ANNI RISPONDE DALLA DOMANDA 6.1**

**THOSE AGED 15 YEARS OR OVER, SKIP QUESTION 5.1  
THOSE AGED LESS THAN 15, ANSWER BEGINNING WITH QUESTION 6.1**

## 5. CONDIZIONE PROFESSIONALE O NON PROFESSIONALE

### \* 5.1 Nella settimana che va dal 25 settembre al 1° ottobre 2022 ha svolto almeno un'ora di lavoro?

Consideri il lavoro da cui ha ricavato o ricaverà un guadagno o il lavoro non pagato, quest'ultimo solo se effettuato abitualmente presso la ditta di un familiare.

- 1 Sì ➔ andare a dom. 5.8
- 2 No

### \* 5.2 Nella settimana che va dal 25 settembre al 1° ottobre 2022 aveva comunque un lavoro dal quale era assente?

- 1 Sì
- 2 No ➔ andare a dom. 5.3

#### \* 5.2.1 Qual è il motivo principale per cui non ha lavorato in quella settimana?

- 1 Ferie e festività
- 2 Regimi di orario flessibile (incluso part time verticale) o compensazione delle ore di lavoro straordinario
- 3 Malattia, problemi di salute, infortunio
- 4 Cassa Integrazione Guadagni (CIG ordinaria o straordinaria)
- 5 Ridotta attività/mancanza lavoro (esclusa CIG)
- 6 Congedo di maternità obbligatorio o congedo di paternità
- 7 Congedo parentale retribuito (anche solo con contributi), ossia assenza facoltativa fino al dodicesimo anno del bambino
- 8 Altri motivi familiari (esclusa maternità obbligatoria e congedo parentale)
- 9 Formazione professionale direttamente collegata al lavoro oppure retribuita dal datore di lavoro (incluso il dottorato retribuito dal datore) ➔ andare a dom. 5.8
- 10 Formazione professionale NON direttamente collegata al lavoro oppure non retribuita dal datore di lavoro
- 11 Lavoro stagionale che richiede di svolgere attività anche nei periodi di bassa stagione (ad esempio manutenzione, ricerca clienti, ecc.) ➔ andare a dom. 5.8
- 12 Lavoro stagionale che NON richiede di svolgere attività anche nei periodi di bassa stagione (ad esempio bagnino, raccoglitore di frutta, cameriere in montagna d'inverno ecc.)
- 13 Altro motivo

## 5. ECONOMIC ACTIVITY STATUS

### 5.1 During the week of 25 September to 1 October 2022 did you perform at least one hour of work?

Consider the work from which you have earned or will earn money or unpaid work, the latter only if habitually performed at a family member's workplace.

- 1 Yes ➔ go to Q. 5.8
- 2 No

### 5.2 During the week of 25 September to 1 October 2022 did you hold a job from which you were absent?

- 1 Yes
- 2 No ➔ go to Q. 5.3

#### 5.2.1 What is the main reason why you did not work that week?

- 1 Holidays and public holidays
- 2 Flexible hours schemes (including vertical part time) or overtime set-off } go to Q. 5.8
- 3 Illness, health problems, accident
- 4 Unemployment Fund Wages (Ordinary or extraordinary unemployment fund)
- 5 Reduced activity/lack of work (excluding unemployment fund)
- 6 Compulsory maternity leave or paternity leave } go to Q. 5.8
- 7 Paid parental leave (even with contributions only), i.e. optional absence until the twelfth year of the child
- 8 Other family reasons (excluding compulsory maternity and parental leave)
- 9 Vocational training directly linked to the work or remunerated by the employer (including PhD remunerated by the employer) ➔ go to Q. 5.8
- 10 Vocational training NOT directly linked to the work or not remunerated by the employer
- 11 Seasonal work requiring the performance of activities during low season periods as well (e.g. maintenance, search for customers, etc.) ➔ go to Q. 5.8
- 12 Seasonal work NOT requiring the performance of activities during low season periods (e.g. lifeguard, fruit picker, waiter on a mountain in winter, etc.)
- 13 Other reason

\* **5.2.2** Questo periodo di assenza dal lavoro durerà meno o più di tre mesi, da quando è iniziato a quando terminerà?

- 1 Meno di tre mesi ➔ andare a dom. 5.8
- 2 Tre mesi o più

**5.2.2** Will this period of absence from work last less or more than three months from when it started to when it ends?

- 1 Less than three months ➔ go to Q. 5.8
- 2 Three months or more

\* **5.3** Lei cerca un lavoro?

Rispondono "Sì" anche coloro che inizieranno un lavoro entro 3 mesi dalla data della rilevazione.

- 1 Sì
- 2 No ➔ rispondere a dom. 5.6 e poi andare a dom. 5.15

**5.3** Are you looking for a job?

Anyone starting a job within 3 months from date of survey must also answer "Yes".

- 1 Yes
- 2 No ➔ answer question 5.6 and then go to Q. 5.15

\* **5.4** Nelle 4 settimane che vanno dal 4 settembre al 1° ottobre 2022 ha fatto qualcosa per cercare lavoro?

Rispondono "Sì" anche coloro che inizieranno un lavoro entro 3 mesi dalla data della rilevazione.

- 1 Sì
- 2 No ➔ rispondere a dom. 5.6 e poi andare a dom. 5.15

**5.4** In the 4 weeks from 4 September to 1 October 2022, have you done anything to look for a job

Anyone starting a job within 3 months from date of survey must also answer "Yes".

- 1 Yes
- 2 No ➔ answer question 5.6 and then go to Q. 5.15

\* **5.5.1** Nelle 4 settimane dal 4 settembre al 1° ottobre 2022 ha avuto contatti con un Centro pubblico per l'impiego per cercare lavoro (consideri anche il contatto via internet)?

- 1 Sì
- 2 No

**5.5.1** In the 4 weeks from 4 September to 1 October 2022 did you have any contacts with a public employment centre to look for a job (consider any contact over the Internet as well)?

- 1 Yes
- 2 No

\* **5.5.2** Nelle 4 settimane dal 4 settembre al 1° ottobre 2022 ha sostenuto un colloquio di lavoro o una selezione presso datori di lavoro/aziende privati?

- 1 Sì
- 2 No

**5.5.2** In the 4 weeks from 4 September to 1 October 2022 did you undergo any job interview or selection process with private employers/companies?

- 1 Yes
- 2 No

\* **5.5.3** Nelle 4 settimane dal 4 settembre al 1° ottobre 2022 ha fatto domande di lavoro e/o contattato datori di lavoro/aziende privati?

- 1 Sì
- 2 No

**5.5.3** In the 4 weeks from 4 September to 1 October 2022, did you apply for any job and/or contacted private employers/companies?

- 1 Yes
- 2 No

<p>* <b>5.5.4</b> Nelle 4 settimane dal 4 settembre al 1° ottobre 2022 ha sostenuto le prove scritte e/o orali di un concorso pubblico?</p> <p>1 Sì 2 No</p>	<p><b>5.5.4</b> In the 4 weeks from 4 September to 1 October 2022, did you take part in the written and/or oral exams of a public competition?</p> <p>1 Yes 2 No</p>
<p>* <b>5.5.5</b> Nelle 4 settimane dal 4 settembre al 1° ottobre 2022 ha inviato una domanda per partecipare ad un concorso pubblico?</p> <p>1 Sì 2 No</p>	<p><b>5.5.5</b> In the 4 weeks from 4 September to 1 October 2022, did you send an application to take part in a public competition?</p> <p>1 Yes 2 No</p>
<p>* <b>5.5.6</b> Nelle 4 settimane dal 4 settembre al 1° ottobre 2022 ha messo inserzioni o ha risposto ad annunci su giornali o siti specializzati, anche online?</p> <p>1 Sì 2 No</p>	<p><b>5.5.6</b> In the 4 weeks from 4 September to 1 October 2022, did you place any advertisements or replied to any advertisements on newspapers or specialised websites, online as well?</p> <p>1 Yes 2 No</p>
<p>* <b>5.5.7</b> Nelle 4 settimane dal 4 settembre al 1° ottobre 2022 ha esaminato offerte di lavoro su giornali o siti specializzati, anche online?</p> <p>1 Sì 2 No</p>	<p><b>5.5.7</b> In the 4 weeks from 4 September to 1 October 2022, did you examine any job offers on newspapers or specialised websites, online as well?</p> <p>1 Yes 2 No</p>
<p>* <b>5.5.8</b> Nelle 4 settimane dal 4 settembre al 1° ottobre 2022 ha inviato, consegnato o aggiornato il suo curriculum, anche online (escluso il sito web del Centro pubblico per l'impiego)?</p> <p>1 Sì 2 No</p>	<p><b>5.5.8</b> In the 4 weeks from 4 September to 1 October 2022, did you send, deliver or update your CV, online as well (excluding the website of the public employment centre)?</p> <p>1 Yes 2 No</p>
<p>* <b>5.5.9</b> Nelle 4 settimane dal 4 settembre al 1° ottobre 2022 si è rivolta/o a parenti o familiari per ottenere lavoro?</p> <p>1 Sì 2 No</p>	<p><b>5.5.9</b> In the 4 weeks from 4 September to 1 October 2022, did you approach relatives or family members to secure a job?</p> <p>1 Yes 2 No</p>
<p>* <b>5.5.10</b> Nelle 4 settimane dal 4 settembre al 1° ottobre 2022 si è rivolta/o ad amici, conoscenti, ex colleghi per trovare lavoro?</p> <p>1 Sì 2 No</p>	<p><b>5.5.10</b> In the 4 weeks from 4 September to 1 October 2022, did you approach friends, acquaintances or former colleagues to find a job?</p> <p>1 Yes 2 No</p>

<p>* <b>5.5.11 Nelle 4 settimane dal 4 settembre al 1° ottobre 2022 ha avuto contatti con una società privata di intermediazione/agenzia di somministrazione?</b></p> <p>1 Sì 2 No</p>	<p><b>5.5.11 In the 4 weeks from 4 September to 1 October 2022, did you have any contacts with a private recruitment company/temporary employment service?</b></p> <p>1 Yes 2 No</p>
<p>* <b>5.5.12 Nelle 4 settimane dal 4 settembre al 1° ottobre 2022 ha cercato terreni, locali, attrezzature per avviare una attività autonoma?</b></p> <p>1 Sì 2 No</p>	<p><b>5.5.12 In the 4 weeks from 4 September to 1 October 2022, did you look for plots of land, premises or equipment to start an independent business?</b></p> <p>1 Yes 2 No</p>
<p>* <b>5.5.13 Nelle 4 settimane dal 4 settembre al 1° ottobre 2022 ha chiesto permessi, licenze, finanziamenti per avviare una attività autonoma?</b></p> <p>1 Sì 2 No</p>	<p><b>5.5.13 In the 4 weeks from 4 September to 1 October 2022, did you request permits, licenses or loans to start an independent business?</b></p> <p>1 Yes 2 No</p>
<p>* <b>5.5.14 Nelle 4 settimane dal 4 settembre al 1° ottobre 2022 ha fatto altre azioni di ricerca di lavoro, non comprese tra quelle precedenti (è esclusa l'attesa di risultati di precedenti azioni di ricerca quali: concorsi, colloqui di lavoro, ecc.)?</b></p> <p>Chi inizierà un lavoro entro 3 mesi dalla data della rilevazione deve rispondere "Sì".</p> <p>1 Sì 2 No</p>	<p><b>5.5.14 In the 4 weeks from 4 September to 1 October 2022, did you undertake any other job search actions, not included in the foregoing (any wait for the outcome of previous job search actions, such as: competitions, job interviews, etc., is excluded)?</b></p> <p>Anyone starting a job within 3 months from date of survey must also answer "Yes".</p> <p>1 Yes 2 No</p>
<p>* <b>5.6 Se avesse trovato lavoro nella settimana che va dal 25 settembre al 1° ottobre 2022 avrebbe potuto iniziare in quella settimana o entro le due settimane successive?</b></p> <p>Rispondono "Sì" anche coloro che inizieranno un lavoro entro 3 mesi dalla data della rilevazione.</p> <p>1 Sì ➔ <b>Se almeno una delle domande 5.5.1 - 5.5.14 = 1 andare a dom. 5.7. Se tutte le domande 5.5.1 - 5.5.14 = 2 andare a dom. 5.15</b></p> <p>2 No ➔ <b>andare a dom. 5.15</b></p>	<p><b>5.6 If you had found work during the week of 25 September to 1 October 2022, would you have been able to begin working that week or within the following two weeks?</b></p> <p>Anyone starting a job within 3 months from date of survey must also answer "Yes".</p> <p>1 Yes ➔ <b>If at least one of the Questions 5.5.1- 5.5.14=1, go to question 5.7; If all the Questions 5.5.1- 5.5.14=2, go to question 5.15</b></p> <p>2 No ➔ <b>go to Q. 5.15</b></p>
<p>* <b>5.7 Ha mai svolto in passato un lavoro retribuito?</b></p> <p>Consideri il lavoro non retribuito solo se effettuato presso l'azienda di un familiare.</p> <p>1 Sì } <b>andare a dom. 6.1</b> 2 No }</p>	<p><b>5.7 Have you ever performed paid work in the past?</b></p> <p>Consider it to be unpaid work only if performed at a family member's company.</p> <p>1 Yes } <b>go to Q. 6.1</b> 2 No }</p>

NEL RISPONDERE ALLE DOMANDE SEGUENTI SI DEVE FARE RIFERIMENTO ALL'ATTIVITÀ LAVORATIVA PRINCIPALE SVOLTA. PER ATTIVITÀ LAVORATIVA PRINCIPALE SI INTENDE QUELLA A CUI SI DEDICA IL MAGGIOR NUMERO DI ORE DI LAVORO O, A PARITÀ DI ORE, QUELLA DA CUI DERIVA IL REDDITO PIÙ ELEVATO.

PLEASE ANSWER THE FOLLOWING QUESTIONS WITH REGARD TO THE MAIN WORK ACTIVITY YOU PERFORMED. BY MAIN WORK ACTIVITY, WE MEAN WHAT YOU SPEND THE MOST HOURS OF WORK ON OR, IF THE HOURS ARE EQUAL, THE JOB FROM WHICH YOU EARN THE MOST.

\* **5.8 Che tipo di lavoro svolge?**

1 Un lavoro alle dipendenze →

*Un lavoro a:*

- 2 Collaborazione coordinata e continuativa (con o senza progetto)
- 3 Prestazione d'opera occasionale

*Un lavoro autonomo come:*

- 4 Imprenditore
- 5 Libero professionista
- 6 Lavoratore in proprio
- 7 Socio di cooperativa
- 8 Coadiuvante familiare

**\* 5.9 Il Suo lavoro è**

- 1 A tempo determinato
- 2 A tempo indeterminato

andare a dom. 5.11

**\* 5.10 Ha dipendenti retribuiti?**

- 1 Sì
- 2 No

andare a dom. 5.11

**5.8 What kind of work do you do?**

1 A job as an employee →

*A job with:*

- 2 Coordinated, continuing collaboration (with or without a schedule)
- 3 Performance of occasional work

*An independent job as:*

- 4 Entrepreneur
- 5 Freelancer
- 6 Self-employed
- 7 Partner in a cooperative
- 8 Family assistant

**5.9 Is your job**

- 1 Temporary
- 2 Permanent

go to Q. 5.11

**5.10 Do you have paid employees?**

- 1 Yes
- 2 No

go to Q. 5.11

\* **5.11 Lei svolge un lavoro**

- 1 A tempo pieno
- 2 A tempo parziale

**5.11 Is your job**

- 1 Full time
- 2 Part time

## 5.12 In che cosa consiste la Sua attività lavorativa?

In caso di difficoltà consultare il **navigatore delle professioni**.

Fra parentesi sono riportati alcuni esempi di professioni nell'ambito delle quali vengono svolte le attività descritte.

- 1 Lavoro operaio o di servizio non qualificato  
(*Bracciante agricolo, Bidello, Manovale edile, Collaboratore domestico, Lavapiatti, Usciere, Facchino, Inserviente di ospedale, Netturbino, Addetto alle stalle*)
- 2 Addetto/a a impianti fissi di produzione, a macchinari, a linee di montaggio o conduzione di veicoli  
(*Conducente di carrello elevatore, Addetto all'assemblaggio di apparecchi elettrici, Camionista, Conducente di taxi, Addetto ai telai automatici, Conducente di laminatoio, Addetto al frantoio*)
- 3 Attività operaia qualificata  
(*Muratore, Meccanico, Installatore d'impianti termici, Calzolaio, Sarto, Falegname, Fabbro, Tappezziere*)
- 4 Coltivazione di piante e/o allevamento di animali  
(*Contadino, Frutticoltore, Allevatore di bovini, Piscicoltore, Rimboschitore, Giardiniere, Pescatore*)
- 5 Attività di vendita al pubblico o di servizio alle persone  
(*Esercente di negozio, Vigile urbano, Parrucchiere, Cuoco, Cameriere, Agente di Polizia, Assistente di volo, Babysitter, Badante, Commesso di vendita*)
- 6 Lavoro esecutivo d'ufficio  
(*Addetto di segreteria, Operatore allo sportello postale, Centralinista, Operatore amministrativo, Addetto allo sportello*)
- 7 Attività tecnica, amministrativa, sportiva o artistica a media qualificazione  
(*Infermiere, Ragioniere, Geometra, Tecnico elettronico, Perito informatico, Atleta, Rappresentante di commercio, Addetto al traffico aereo, Agente assicurativo*)
- 8 Attività organizzativa, tecnica, intellettuale, scientifica o artistica ad elevata specializzazione  
(*Medico generico o specialistico, Professore universitario, Attore, Musicista, Insegnante elementare, Ingegnere, Chimico, Agronomo, Avvocato, Farmacista*)
- 9 Gestione di un'impresa o dirigenza di strutture organizzative complesse pubbliche o private  
(*Imprenditore, Dirigente di partito, Dirigente nella Pubblica Amministrazione, Direttore d'azienda, Presidente di tribunale, Dirigente scolastico, Prefetto*)
- 10 Militare di qualsiasi grado nelle Forze Armate Italiane - Esercito, Marina, Aeronautica, Carabinieri  
(*Generale, Colonnello medico, Maresciallo capo, Carabiniere, Aviere, Sottocapo*)

## 5.12 What is your work activity?

If you are not sure, consult the **professions list**.

In parentheses, there are some examples of jobs that perform the activities described.

- 1 Labourer or unskilled service  
(*Farm worker, caretaker, construction labour, household assistant, dishwasher, doorkeeper, porter, hospital attendant, dustman, stable worker*)
- 2 Attendant for fixed manufacturing equipment or machinery, car assembly line worker, vehicle driver  
(*Forklift operator, assembler of electrical equipment, truck driver, taxi driver, attendant to automated looms, rolling mill driver, olive press operator*)
- 3 Skilled work activity  
(*Bricklayer, mechanic, heating system installer, shoemaker, tailor, carpenter, blacksmith, paper hanger*)
- 4 Growing plants and/or raising animals  
(*Farmer, fruit grower, cattle raiser, fish farmer, tree farmer, gardener, fisher*)
- 5 Sales to the public or personal services  
(*Shopkeeper, traffic officer, hairdresser, cook, waiter/waitress, police officer, flight assistant, babysitter, caretaker, salesperson*)
- 6 Executive office work  
(*Secretary, postal employee, telephone operator, clerk, service counter staff*)
- 7 Technical, administrative, sports or artistic activities with medium skills  
(*Nurse, bookkeeper, surveyor, electronics technician, computer expert, athlete, business representative, air traffic controller, insurance agent*)
- 8 Organisational, technical, intellectual, scientific or artistic activity with advanced skills  
(*General or specialist physician, university professor, actor, musician, elementary school teacher, engineer, chemist, agronomist, attorney, pharmacist*)
- 9 Enterprise management or manager of complex public or private organisational structures  
(*Entrepreneur, political party leader, public administration manager, corporate management, court president, scholastic director, prefect*)
- 10 Military of any rank in the Italian Armed Forces - Army, Navy, Air Force, Carabinieri  
(*General, medical colonel, head marshal, Carabinieri, flier, Chief Petty Officer*)

**5.13 Qual è il settore di attività economica dello stabilimento, ente, azienda, ecc. in cui Lei lavora o di cui è titolare?**

Fra parentesi sono riportati alcuni esempi di attività economiche comprese nei settori indicati.

- 1 Agricoltura, silvicoltura, caccia e pesca  
(*Coltivazione, allevamento, conservazione aree forestali*)
- 2 Attività estrattive da cave o miniere e servizi di supporto all'estrazione  
(*Estrazione di carbone o petroli, Frantumazione, Concentrazione di minerali, Liquefazione del gas naturale*)
- 3 Attività manifatturiere e riparazione, manutenzione e installazione di macchine e apparecchiature  
(*Produzione alimentare, tessile o abbigliamento, Fabbricazione di prodotti chimici, computer, autoveicoli, mobili, ecc. ESCLUSO la riparazione di autoveicoli e motocicli; Riparazione di computer e apparecchiature per le comunicazioni e di altri beni per uso personale e per la casa*)
- 4 Fornitura di energia elettrica, gas, vapore e aria condizionata  
(*Produzione, trasmissione e distribuzione di energia, Centrali elettriche, Distribuzione di gas*)
- 5 Fornitura di acqua, gestione delle reti fognarie, attività di gestione dei rifiuti e attività di risanamento  
(*Gestione di servizi idrici e fognature, acquedotti e fognature, Raccolta, trattamento e smaltimento di varie forme di rifiuti*)
- 6 Costruzioni edili, opere pubbliche e installazione dei servizi nei fabbricati  
(*Costruzione e manutenzione di edifici, strade, sistemi di irrigazione o di fognatura*)
- 7 Commercio all'ingrosso e al dettaglio e riparazione di autoveicoli e motocicli  
(*Commercio di ogni genere di beni, Intermediazione al commercio, Commercio ambulante, Esercizio di rivendita carburante*)
- 8 Trasporti (di passeggeri o merci attraverso condotte, su strada, per via d'acqua o aereo), magazzinaggio, servizi postali e attività di corrieri  
(*Trasporto ferroviario, Trasporto pubblico locale, Servizio di taxi, Noleggio con conducente, Attività di magazzinaggio e depositi, Corrieri*)
- 9 Attività dei servizi di alloggio e di ristorazione per il consumo immediato  
(*Alberghi, Pensioni, B&B, Ristoranti o pizzerie, Servizi mensa, Bar, Gelaterie*)
- 10 Servizi di informazione e comunicazione  
(*Edizione di riviste e periodici, Produzione di video, Emittenti televisive e radiofoniche, Produzione e assistenza software, Phone center, Internet point*)
- 11 Attività finanziarie e assicurative  
(*Banche, Assicurazioni, Società di leasing, Promozione e mediazione finanziaria, Money transfer*)

**5.13 Which sector of economic activity describes the establishment, agency, company, etc., where you work or that you own?**

In parentheses, there are some examples of economic activities included in the sectors indicated.

- 1 Agriculture, forestry, hunting and fishing  
(*Farming, animal husbandry, forest conservation*)
- 2 Extractive activities from quarries or mines and services in support of extraction  
(*Coal or petroleum mining, crushing, mineral concentration, liquefaction of natural gas*)
- 3 Manufacturing and repair activities, maintenance and installation of machinery and equipment  
(*Food, textile and clothing production; production of chemical products, computers, automotive vehicles, furniture, etc. Does NOT INCLUDE motor vehicle or motorcycle repairs, repairs of computers and communications equipment or other goods for personal or household use*)
- 4 Supplying electricity, gas, steam and conditioned air  
(*Energy production, transmission and distribution; electrical plants; gas distribution*)
- 5 Supplying water, managing sewage systems, waste management and sanitation activities  
(*Management of water and sewer services, aqueducts and drainage systems; collection, treatment and disposal of various types of waste*)
- 6 Building construction, public works and installation of services in buildings  
(*Construction and maintenance of buildings, roads, irrigation systems or drainage systems*)
- 7 Wholesale and retail trade and motor vehicle and motorcycle repairs  
(*Trade in all kinds of goods, business brokerage, itinerant trade, fuel resale*)
- 8 Transportation (of passengers or merchandise through pipelines, by road, by water or by air), warehousing, postal services and courier services  
(*Railway transport, local public transport, taxi service, rentals with a driver, warehousing and storage, couriers*)
- 9 Lodging and restaurant services for immediate consumption  
(*Hotels, pensions, B&Bs, restaurants or pizza parlours, table services, bars, ice cream parlours*)
- 10 Information and communications services  
(*Publishing magazines and periodicals, video production, television and radio broadcasting, software production and assistance, phone centres, Internet points*)
- 11 Financial and insurance activities  
(*Banks, insurance companies, leasing companies, financial promotion and brokerages, money transfers*)

12 Attività immobiliari

*(Compravendita o affitto di immobili, Consulenza immobiliare, Amministrazione di condomini)*

13 Attività professionali, scientifiche e tecniche

*(Studi legali e dei commercialisti, Studi di architettura e ingegneria, Controlli di qualità e certificazione, Ricerca e sviluppo, Pubblicità e ricerche di mercato, Design, Servizi veterinari)*

14 Noleggio, agenzie di viaggio, servizi di supporto alle imprese

*(Noleggio di autovetture, Agenzie di selezione di personale, Sorveglianza e vigilanza, Imprese di pulizie, Organizzazione di convegni e fiere)*

15 Pubblica amministrazione centrale e locale, Difesa e assicurazione sociale obbligatoria

*(Amministrazioni locali, Ministeri, Vigili del fuoco, Protezione civile, Forze Armate, Corpi di Polizia, Istituto di previdenza sociale)*

16 Istruzione e formazione pubblica e privata

*(Scuole e università, Conservatori, Corsi di formazione, Corsi di lingua o di informatica, Corsi di recupero anni scolastici, Corsi per l'attività sportiva, ricreativa e culturale, Scuole guida. ESCLUSO asili nido pubblici e privati)*

17 Sanità e assistenza sociale residenziale e non residenziale

*(Ospedali e case di cura, Studi medici di base e specializzati, Strutture di assistenza residenziali e non, Asili nido pubblici e privati)*

18 Attività artistiche, sportive, di intrattenimento e divertimento

*(Rappresentazioni di spettacoli teatrali o di concerti, Creazioni artistiche e letterarie, Gestione di teatri, sale spettacolo, musei, biblioteche e archivi, Sale da gioco e scommesse, Gestione impianti o eventi sportivi)*

19 Altre attività di servizi; riparazioni di beni per uso personale e per la casa

*(Associazioni di categoria, Sindacati, Organizzazioni politiche o religiose, Riparazione di computer ed elettrodomestici, Lavanderie, Istituti di bellezza)*

20 Attività di famiglie e convivenze come datori di lavoro per personale domestico

*(Datore di lavoro per personale domestico svolto presso convivenze o famiglie, collaboratori, badanti, giardinieri, portieri di condominio)*

21 Organizzazioni e organismi extraterritoriali

*(Consolati e ambasciate in Italia, Onu, Fao, Basi Nato)*

12 Real estate

*(Sales or rentals of property, real estate consulting, condominium management)*

13 Professional, scientific and technical activities

*(Legal and accounting offices, architecture and engineering firms, quality control and certification, research and development, advertising and market research, design, veterinary services)*

14 Rentals, travel agencies, corporate support services

*(Car rentals, personnel agencies, surveillance and security, cleaning services, conference and exhibit organisation)*

15 Central and local public administration, defence and mandatory pension insurance

*(Local administrations, government ministries, fire-fighters, civil protection, armed forces, police departments, social security institutes)*

16 Public and private education and training

*(Schools and universities, conservatories, training courses, language or computer courses, remedial academic courses, sports, recreation and cultural courses, driving schools. Does NOT INCLUDE public and private nursery schools)*

17 Health and residential and non-residential social assistance

*(Hospitals and nursing homes, basic and speciality medical offices, residential and nonresidential assistance facilities, public and private nursery schools)*

18 Arts, sports, entertainment and amusement

*(Theatre productions or concerts, artistic and literary creations, theatre management, performance halls, museums, libraries and archives, gaming and gambling halls, facility management or sporting events)*

19 Other service activities; repairs of goods for personal or household use

*(Trade associations, unions, political or religious organisations, computer and appliance repairs, laundries, beauty centres)*

20 Family and household activities like employers of domestic staff

*(Employer of domestic staff working with households or families, assistants, caregivers, gardeners, condominium concierges)*

21 Extraterritorial organisations and agencies

*(Consulates and embassies in Italy, UN, FAO, NATO bases)*

\* **5.14 Nelle 4 settimane che vanno dal 4 settembre al 1° ottobre 2022 ha lavorato da casa in modalità telelavoro o smart working?**

**DOPO AVER RISPOSTO A QUESTA DOMANDA ANDARE A DOM. 6.1**

- 1 Sì, tutti i giorni
- 2 Sì, per la maggior parte dei giorni di lavoro (almeno la metà)
- 3 Sì, qualche giorno (meno della metà)
- 4 No, mai

**5.14 In the 4 weeks from 4 September to 1 October 2022, have you performed your work from home through teleworking or smart working?**

**AFTER ANSWERING THIS QUESTION, GO TO Q. 6.1**

- 1 Yes, every day
- 2 Yes, for most of the working days (at least half)
- 3 Yes, a few days (less than half)
- 4 No, never

\* **5.15 Nella settimana che va dal 25 settembre al 1° ottobre 2022 Lei era**

Se la Sua condizione è descritta da più di una delle modalità sotto indicate, scelga quella che nell'elenco compare per prima. Ad esempio, se è un/una casalingo/a che percepisce una pensione di vecchiaia, deve indicare "percettore/trice di una o più pensioni".

- 1 Percettore/trice di una o più pensioni per effetto di attività lavorativa precedente o percettore/trice di redditi da capitale (per rendita da investimenti immobiliari o mobiliari)
- 2 Studente/ssa
- 3 Casalingo/a
- 4 In altra condizione

**5.15 During the week from 25 September to 1 October 2022, were you**

If you fall into more than one of the categories below, choose the one that appears first. For example, if you are a homemaker who receives a retirement pension, you should mark box "Recipient of one or more pensions".

- 1 Recipient of one or more pensions due to previous work activity or recipient of investment income (revenues from real estate or rental investments)
- 2 Student
- 3 Homemaker
- 4 Other

## 6. LUOGO DI STUDIO O DI LAVORO

### \* 6.1 Effettua spostamenti per raggiungere il luogo abituale di studio o di lavoro?

- 1 Sì, per raggiungere il luogo di studio (compresi corsi di formazione professionale)
- 2 Sì, per raggiungere il luogo di lavoro
- 3 Non ho una sede fissa di lavoro (ambulanti, rappresentanti, ecc.)
- 4 No, perché studio a casa
- 5 No, perché lavoro a casa
- 6 No, perché non studio, non lavoro e non frequento corsi di formazione professionale

per chi ha meno di 3 anni  
la scheda individuale  
termina qui.  
Per chi ha 3 anni o più  
andare a dom. 7.1

### \* 6.2 Di solito, in una settimana quanti giorni si reca al luogo abituale di studio o di lavoro?

Indicare il numero di giorni |\_|

### \* 6.3 Dove si trova il luogo abituale di studio o di lavoro?

I lavoratori-studenti devono considerare il luogo di lavoro e non quello di studio. Chi esercita la professione su mezzi di trasporto (autisti, ferrovieri, tranvieri, piloti, marittimi, ecc.) deve indicare il luogo da cui prende servizio, come ad esempio posteggio, stazione, deposito, aeroporto, porto, ecc.

- 1 In questo comune
- 2 In un altro comune italiano ➔ **specificare il comune** |\_|
- 3 All'estero ➔ **specificare lo stato estero** |\_|

## 6. SCHOOL OR WORKPLACE

### 6.1 Do you travel to the place where you usually study or work?

- 1 Yes, to reach my school (including professional training courses)
- 2 Yes, to reach my workplace
- 3 I do not have a fixed workplace (street vendors, salespeople, etc.)
- 4 No, because I study at home
- 5 No, because I work at home
- 6 No, because I do not study, do not work and do not attend professional training courses

For those aged less than  
3 years, the individual  
form ends here.  
Those 3 years or over go  
to q. 7.1

### 6.2 In a normal week, how many days do you spend at your usual school or workplace?

Indicate the number of days |\_|

### 6.3 Where is your usual school or workplace?

Student workers should consider their workplace and not their school. Those who work in a means of transportation (drivers, train conductors, tram drivers, pilots, sailors, etc.) should indicate the place where they report for service, for example a car park, station, depot, airport, port, etc.)

- 1 In this municipality
- 2 In another Italian municipality ➔ **specify the municipality** |\_|
- 3 Abroad ➔ **specify the country** |\_|

\* 6.4 Da quale alloggio parte per recarsi al luogo abituale di studio o di lavoro?

1 Da questo alloggio →

\* 6.5 Rientra in questo alloggio?

- 1 Sì → andare a dom. 6.9  
2 No

6.6 Dove si trova l'alloggio in cui rientra?

- 1 In questo comune  
2 In un altro comune italiano  
specificare il comune  
3 All'estero  
specificare lo stato estero
- } andare a dom. 6.9

2 Da un alloggio diverso da questo → andare a dom. 6.7

6.4 Which housing do you depart from when going to your usual school or workplace?

1 From this housing →

6.5 Do you return to this housing?

- 1 Yes → go to Q. 6.9  
2 No

6.6 Where is the housing you return to?

- 1 In this municipality  
2 In another Italian municipality  
specify the municipality  
3 Abroad  
specify the country
- } go to Q. 6.9

2 From housing other than this → go to Q. 6.7

6.7 Dove si trova l'alloggio da cui parte?

- 1 In questo comune  
2 In un altro comune italiano → specificare il comune  
3 All'estero → specificare lo stato estero

6.7 Where is the housing you depart from?

- 1 In this municipality  
2 In another Italian municipality → specify the municipality  
3 Abroad → specify the country

6.8 Rientra nello stesso alloggio da cui è partito?

- 1 Sì  
2 No → per chi ha meno di 3 anni la scheda individuale termina qui.  
Per chi ha 3 anni o più andare a dom. 7.1

6.8 Do you return to the same housing you departed from?

- 1 Yes  
2 No → For those aged less than 3 years, the individual form ends here.  
Those 3 years or over go to q. 7.1

NEL RISPONDERE ALLE DOMANDE SUCCESSIVE, FACCIA RIFERIMENTO A MERCOLEDÌ SCORSO.

NEL CASO IN CUI IN QUEL GIORNO NON SIANO STATI EFFETTUATI SPOSTAMENTI VERSO IL LUOGO ABITUALE DI STUDIO O DI LAVORO (PER VARI MOTIVI, COME SCIOPERI, MALATTIA, FERIE, ECC.), FACCIA RIFERIMENTO A UNA GIORNATA TIPO.

ANSWER THE FOLLOWING QUESTIONS WITH REFERENCE TO LAST WEDNESDAY. IF YOU DID NOT TRAVEL TO YOUR NORMAL SCHOOL OR WORKPLACE ON THAT DAY (FOR VARIOUS REASONS SUCH AS STRIKES, ILLNESS, HOLIDAY, ETC.), REFER TO A TYPICAL DAY..

\* 6.9 A che ora è uscito/a di casa per recarsi al luogo abituale di studio o di lavoro?

(ad es. 07:30)

Ore [ ][ ] Minuti [ ][ ]

6.9 At what time did you leave home to go to your normal school or workplace?

(for example, 07:30)

hour [ ][ ] minutes [ ][ ]

\* **6.10 Quanto tempo ha impiegato per recarsi (solo andata) al luogo abituale di studio o di lavoro?**

Se ha accompagnato i figli a scuola prima di recarsi al luogo di studio o di lavoro, consideri il tempo complessivamente impiegato.

- 1 Fino a 15 minuti
- 2 Da 16 a 30 minuti
- 3 Da 31 a 45 minuti
- 4 Da 46 a 60 minuti
- 5 Da 61 a 75 minuti
- 6 Oltre 75 minuti

**6.10 How long did it take you to reach your normal school or workplace (one way)?**

If you took your children to school before going to your school or workplace, consider the total time taken.

- 1 Up to 15 minutes
- 2 From 16 to 30 minutes
- 3 From 31 to 45 minutes
- 4 From 46 to 60 minutes
- 5 From 61 to 75 minutes
- 6 More than 75 minutes

\* **6.11 Ha utilizzato mezzi di trasporto pubblici e/o privati per recarsi al luogo abituale di studio o di lavoro?**

- 1 No, sono andato/a a piedi ➔ **per chi ha meno di 3 anni la scheda individuale termina qui. Per chi ha 3 anni o più andare a dom. 7.1**
- 2 Sì, uno o più mezzi

**6.11 Did you use public and/or private transportation to travel to your normal school or workplace?**

- 1 No, I walked there ➔ **For those aged less than 3 years, the individual form ends here. Those 3 years or over go To q. 7.1**
- 2 Yes, one or more means of transport

\* **6.12 Quale dei seguenti mezzi ha utilizzato per recarsi al luogo abituale di studio o di lavoro?**

**(sono possibili fino a 3 risposte)**

Nel caso siano stati utilizzati più mezzi di trasporto, indicare per primo il mezzo utilizzato per effettuare il tratto più lungo del tragitto, in termini di distanza e non di tempo.

	1° mezzo	2° mezzo	3° mezzo
1 Treno	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2 Tram	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3 Metropolitana	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4 Autobus urbano, filobus	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5 Corriera, autobus extra-urbano	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6 Autobus aziendale o scolastico	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7 Auto privata (come conducente)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
8 Auto privata (come passeggero)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
9 Motocicletta, ciclomotore, scooter	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
10 Bicicletta	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
11 Altro mezzo (battello, funivia, ecc.)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

**6.12 Which of the following means of transportation did you use to travel to your normal school or workplace?**

**(provide up to 3 answers)**

If you used multiple means of transportation, list first the means used for the longest segment in terms of distance, not time.

	1st means	2nd means	3rd means
1 Train	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2 Tram	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
3 Underground	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
4 City bus, trolley bus	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
5 Coach or non-city bus	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
6 Company bus or school bus	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
7 Private car (as the driver)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
8 Private car (as a passenger)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
9 Motorcycle, motorbike, scooter	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
10 Bicycle	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
11 Other means (boat, cable car, etc.)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

## 7. INTERNET

### PER CHI HA 3 ANNI O PIÙ

#### \* 7.1 Lei ha mai usato Internet?

Consideri qualsiasi dispositivo utilizzato per collegarsi: computer fisso da tavolo, computer portatile (laptop, netbook, notebook) tablet, telefono cellulare abilitato o smartphone, lettore di e-book, console per videogiochi, lettore Mp3, ecc.

- 1 Sì, negli ultimi 3 mesi
- 2 Sì, da 3 mesi a un anno fa
- 3 Sì, più di un anno fa
- 4 Mai

per chi ha meno di 14 anni la scheda individuale termina qui; per chi ha 14 anni o più andare a dom. 8.1

#### \* 7.2 Negli ultimi 12 mesi, con che frequenza ha usato Internet?

- 1 Tutti i giorni
- 2 Qualche volta alla settimana
- 3 Una volta alla settimana
- 4 Qualche volta al mese (meno di 4 volte)
- 5 Meno di una volta al mese

PER CHI HA MENO DI 14 ANNI LA SCHEDA INDIVIDUALE TERMINA QUI

## 7. INTERNET

### FOR THOSE AGED 3 OR OLDER

#### 7.1 Have you ever used Internet?

Consider any device used to connect: desktop computer, portable computer (laptop, netbook, or notebook), tablet, mobile phone enabled for Internet or smartphone, e-book reader, videogame console, Mp3 player, etc.

- 1 Yes, in the past 3 months
- 2 Yes, 3 months to a year ago
- 3 Yes, over a year ago
- 4 Never

For those aged less than 3 years, the individual form ends here. Those 3 years or over go to q. 8.1

#### 7.2 In the past 12 months, how often have you used the Internet?

- 1 Every day
- 2 A few times a week
- 3 Once a week
- 4 A few times a month (less than 4 times)
- 5 Less than once a month

FOR THOSE LESS THAN 14 YEARS OLD THE INDIVIDUAL FORM ENDS HERE

## 8. SODDISFAZIONE DELLA VITA

PER CHI HA 14 ANNI O PIÙ

\* **8.1 Attualmente, quanto si ritiene soddisfatto/a della sua vita nel complesso?**  
**Dia un punteggio da 0 a 10**

(0 significa per niente soddisfatto/a, 10 molto soddisfatto/a).

00  01  02  03  04  05  06  07  08  09  10

## 8. LIFE SATISFACTION

FOR THOSE AGED 14 OR OLDER

**8.1 Currently, how satisfied are you with your life overall?**  
**Provide a score from 0 to 10**

(0 means not satisfied at all, 10 very satisfied).

00  01  02  03  04  05  06  07  08  09  10

FACSIMILE

## 9. PERSONE SU CUI CONTARE

### PER CHI HA 14 ANNI O PIÙ

**9.1 Oltre alle persone con cui convive, ci sono altri parenti a cui tiene particolarmente e sui quali può contare (ad esempio genitori, figli, fratelli e sorelle, nonni e nipoti, ecc.)?**

- 1 Sì
- 2 No

**9.2 Ha uno o più amici su cui poter contare in caso di bisogno?**

Non consideri i parenti

- 1 Sì
- 2 No
- 3 Non so

**9.3 Escludendo i parenti (suoi o del coniuge/partner), ci sono persone che abitano vicino a Lei e sulle quali può contare in caso di necessità?**

- 1 Sì, una persona o una famiglia
- 2 Sì, alcune persone o alcune famiglie
- 3 No

## 9. PEOPLE YOU CAN RELY ON

### FOR THOSE AGED 14 OR OLDER

**9.1 Apart from the people you live with, are there other relatives you are particularly fond of and on whom you can rely (e.g. parents, children, brothers and sisters, grandparents and grandchildren, etc.)?**

- 1 Yes
- 2 No

**9.2 Do you have one or more friends you can count on in times of need?**

Leave relatives aside

- 1 Yes
- 2 No
- 3 I do not know

**9.3 Excluding relatives (yours or those of the spouse/partner), are there any people living close to you on whom you can rely in times of need?**

- 1 Yes, a person or a family
- 2 Yes, a few people or some families
- 3 No

## 10. SICUREZZA

**10.1 Quanto si sente sicuro/a camminando per la strada quando è buio ed è solo/a nella zona in cui vive?**

- 1 Molto sicuro/a
- 2 Abbastanza sicuro/a
- 3 Poco sicuro/a
- 4 Per niente sicuro/a
- 5 Non esco mai da solo/a
- 6 Non esco mai

## 10. SECURITY

**10.1 How safe do you feel walking down the street when it is dark and you are alone in the area where you live?**

- 1 Very safe
- 2 Quite safe
- 3 Hardly safe
- 4 Not at all safe
- 5 I never go out alone
- 6 I never go out

FACSIMILE

## ALTRE INFORMAZIONI

In conclusione Le chiediamo alcune informazioni sul modo in cui è stato compilato il questionario.

\* **M.1 Chi ha risposto al questionario?**

(sono possibili più risposte)

- 1 [nome cognome PR], la persona di riferimento della famiglia
- 2 Altre persone che vivono in famiglia
- 3 Altre persone che non vivono in famiglia

\* **(CAWI) M.2 Dove è stato compilato il questionario?**

(sono possibili più risposte)

- 1 A casa
- 2 Al lavoro
- 3 Presso il Centro Comunale di Rilevazione
- 4 A casa di amici o parenti
- 5 Presso commercialista, CAF o altro professionista
- 6 Altro luogo (ad esempio biblioteca, internet point, in treno, all'aperto, ecc.)

\* **(CAWI) M.3 Ha avuto bisogno di assistenza per la compilazione del questionario?**

- 1 No, non ne ho avuto bisogno ➔ **andare a dom. M.5**
- 2 Ho chiesto aiuto ad amici o parenti
- 3 Ho chiesto assistenza all'operatore del Centro Comunale di Rilevazione
- 4 Ho chiesto assistenza all'operatore del Numero Verde
- 5 Ho chiesto assistenza al commercialista, al CAF o altro professionista

**Solo se alla dom. M.3 ha scelto la risposta 2, 3, 4 o 5**

\* **(CAWI) M.3a Per quale motivo ha avuto bisogno di assistenza?**

(sono possibili più risposte)

- 1 Difficoltà a rispondere ad alcune domande
- 2 Difficoltà di accesso al questionario
- 3 Difficoltà a navigare fra le parti del questionario
- 4 Difficoltà di invio del questionario
- 5 Altro motivo

## OTHER INFORMATION

In conclusion, we are asking for some information on how this questionnaire was filled out.

**M.1 Who answered the questionnaire?**

(multiple answers are allowed)

- 1 [contact's first name last name], the family contact person
- 2 Other persons who live in the family
- 3 Other persons who do not live in the family

**(CAWI) M.2 Where was the questionnaire filled out?**

(multiple answers are allowed)

- 1 At home
- 2 At work
- 3 At the Municipal Survey Centre
- 4 At the home of friends or relatives
- 5 At an accountant, tax assistance centre or other professional
- 6 Somewhere else (e.g. library, Internet point, on a train, outdoors, etc.)

**(CAWI) M.3 Did you need assistance in order to fill out this questionnaire?**

- 1 No, I did not ➔ **go to Q. M.5**
- 2 I asked friends or relatives for help
- 3 I asked the operator at the Municipal Survey Centre for help
- 4 I asked the operator at the toll-free number for help
- 5 I asked for help from my accountant, tax assistant or other professional

**Only if for question M.3 you chose answer 2, 3, 4 or 5**

**(CAWI) M.3a Why did you need assistance?**

(multiple answers are allowed)

- 1 Difficulty in answering some questions
- 2 Difficulty in accessing the questionnaire
- 3 Difficulty in navigating through the parts of the questionnaire
- 4 Difficulty in sending the questionnaire
- 5 Other reason

**Solo se alla dom. M.3 ha scelto la risposta 3 o 4**

\* **(CAWI) M.3b Quanto è soddisfatto/a dell'assistenza ricevuta per la compilazione del questionario?**

- 1 Per niente soddisfatto/a
- 2 Poco soddisfatto/a
- 3 Abbastanza soddisfatto/a
- 4 Molto soddisfatto/a

**Only if for question M.3 you chose answer 3 or 4**

**(CAWI) M.3b How satisfied are you of the assistance received in filling in the questionnaire?**

- 1 Not satisfied at all
- 2 Hardly satisfied
- 3 Fairly satisfied
- 4 Very satisfied

\* **(CAPI) M.6 Qual è il motivo principale per cui non ha compilato il questionario online?**

- 1 Non ha ricevuto/non ha ricevuto in tempo la lettera dell'Istat con le credenziali
- 2 Pensava che la compilazione non fosse obbligatoria
- 3 Non ha avuto tempo o si è dimenticato/a
- 4 Ha iniziato la compilazione ma ha incontrato difficoltà
- 5 Non si è sentito/a sicuro/a a compilarlo online
- 6 Non ha Internet
- 7 Ha preferito essere intervistato/a da un rilevatore incaricato
- 8 Altro

**(CAPI) M.6 What is the main reason why you did not fill in the questionnaire online?**

- 1 Did not receive Istat's letter with the credentials in time
- 2 Thought that filling it in was not mandatory
- 3 Did not have time or forgot
- 4 Started filling it in but met with difficulties
- 5 Did not feel safe to fill it in online
- 6 Does not have Internet
- 7 Preferred to be interviewed by an appointed surveyor
- 8 Other

\* **M.8 L'Istat ha inviato una lettera di invito alla compilazione a firma del presidente. L'ha ricevuta?**

- 1 Sì
- 2 No ➔ **andare a dom. M.9a**

**M.8 Istat has sent a letter, signed by the President, inviting to fill in the questionnaire. Did you receive it?**

- 1 Yes
- 2 No ➔ **go to Q. M.9a**

**Solo se alla dom. M.8 ha risposto Sì**

\* **M.8a Le informazioni e le istruzioni contenute nella lettera erano chiare?**

- 1 Sì
- 2 No

**Only if to question M.8 you answered Yes**

**M.8a Were the information and instructions contained in the letter clear?**

- 1 Yes
- 2 No

**Solo se alla dom. M.8 ha risposto Sì**

\* **M.8b Ritiene che la lettera sia stata recapitata in tempo utile per rispettare i termini previsti per la compilazione?**

- 1 Sì
- 2 No

**Only if to question M.8 you answered Yes**

**M.8b Do you think the letter was delivered in time to comply with the deadlines for filling in the questionnaire?**

- 1 Yes
- 2 No

Ai fini del miglioramento della qualità del Censimento e di tutte le indagini su famiglie e individui condotte dall'Istituto, è utile disporre dei Suoi recapiti telefonici e della Sua email. Tali riferimenti potranno essere utilizzati per ricontattarla allo scopo di avere informazioni sulle eventuali difficoltà incontrate durante la compilazione del presente questionario o nell'ambito di altre rilevazioni svolte dall'Istat sulla base di quanto previsto dal Programma Statistico Nazionale.

I dati dei recapiti da Lei forniti saranno conservati dall'Istat per 10 anni. In qualunque momento sarà possibile esercitare i diritti di accesso, di rettifica o di cancellazione dei dati, di limitazione del trattamento o di opposizione (artt. 15, 16, 17 e 18 del Regolamento UE 2016/679), secondo le modalità indicate nella sezione "Censimento permanente popolazione e abitazioni" del sito dell'Istat: <https://www.istat.it/it/censimenti-permanenti/popolazione-e-abitazioni>.

La fornitura dei recapiti ha carattere facoltativo.

**M.9a È disponibile a fornire almeno un Suo recapito?**

- 1 Sì
- 2 No ➔ **la compilazione termina qui**

(se M.9a = 1)

**M.9b Potrebbe fornire un Suo recapito di telefono fisso?**

- 1 Sì ➔ **Recapito n.** \_\_\_\_\_
- 2 No, non ho un recapito di telefono fisso
- 3 No

(se M.9a = 1)

**M.9c Lei è...**

\_\_\_\_\_

(se M.9a = 1)

**M.10 Potrebbe fornire un Suo recapito di telefono cellulare?**

- 1 Sì ➔ **Recapito n.** \_\_\_\_\_
- 2 No, non ho un recapito di telefono cellulare
- 3 No

In order to improve the quality of the Census and all surveys of households and individuals done by the Institute, it is helpful to provide your telephone and email contact information. This information may be used to contact you again to get information on any problems you encountered while completing this questionnaire or for other surveys performed by ISTAT based on the provisions of the National Statistical Programme.

The data in the contact information you provided will be kept by ISTAT for 10 years. You can at any time exercise your rights to access, correct or delete your data or to limit its processing or withdraw your permission (articles 15, 16, 17 and 18 of EU Regulation 2016/679), using the methods indicated in the 'Permanent Census of the Population and Housing' section of the ISTAT website: <https://www.istat.it/it/censimenti-permanenti/popolazione-e-abitazioni>.

Providing this contact information is voluntary.

**M.9a Are you available to provide at least one way for us to contact you?**

- 1 Yes
- 2 No ➔ **the process ends here**

(if M.9a = 1)

**M.9b Could you provide your landline telephone number?**

- 1 Yes ➔ **Landline telephone no.** \_\_\_\_\_
- 2 No, I don't have a landline telephone number
- 3 No

(if M.9a = 1)

**M.9c You are ...**

\_\_\_\_\_

(if M.9a = 1)

**M.10 Could you provide your cell phone number?**

- 1 Yes ➔ **Cell phone no.** \_\_\_\_\_
- 2 No, I do not have a cell phone number
- 3 No

(se M.9a = 1)

#### M.12 Potrebbe fornire un Suo indirizzo email?

- 1 Sì → \_\_\_\_\_@\_\_\_\_\_
- 2 No, non ho un indirizzo email
- 3 No

(if M.9a = 1)

#### M.12 Could you provide your email address?

- 1 Yes → \_\_\_\_\_@\_\_\_\_\_
- 2 No, I do not have an email address
- 3 No

### Riferimenti normativi

- Regolamento (CE) 9 luglio 2008 n. 763/2008 del Parlamento europeo e del Consiglio, che ha disposto l'effettuazione del Censimento della popolazione e delle abitazioni da parte di tutti gli Stati membri e ne ha indicato le modalità di svolgimento, sottolineandone l'obbligatorietà, e i tre Regolamenti di attuazione: Regolamento (CE) n. 2017/543 della Commissione del 22 Marzo 2017 che ha stabilito le specifiche tecniche delle variabili e delle loro classificazioni; Regolamento (CE) n. 2017/712 della Commissione del 20 Aprile 2017 che ha stabilito il programma dei dati e dei metadati; Regolamento (CE) n. 2017/881 della Commissione del 23 Maggio 2017 che ha stabilito le modalità e la struttura dei report sulla qualità e il formato tecnico per la trasmissione dei dati;
- Art. 1 commi da 227 a 237 della legge 27 dicembre 2017, n. 205 recante il Bilancio di previsione dello Stato per l'anno finanziario 2018 e Bilancio pluriennale per il triennio 2018-2020, che ha indetto, con un unico atto legislativo, il Censimento permanente della popolazione e delle abitazioni, i Censimenti economici permanenti delle imprese, delle istituzioni non profit e delle istituzioni pubbliche, il 7° Censimento generale dell'agricoltura e il Censimento permanente dell'agricoltura, regolamentandone i principali profili ed effetti giuridici. In particolare, il Censimento permanente della popolazione e delle abitazioni è stato indetto ai sensi dell'art. 3 del decreto legge 18 ottobre 2012 n. 179, convertito con modificazioni in legge n. 221 del 17 dicembre 2012, e del D.P.C.M. 12 maggio 2016 in materia di Censimento della popolazione e Archivio nazionale dei numeri civici e delle strade urbane (ANNCSU), con il quale sono stati fissati i tempi di realizzazione del medesimo Censimento permanente;

### Regulatory references

- Regulation (EC) 9 July 2008 no. 763/2008 of the European Parliament and of the Council, which has ordered execution of the Census of the population and housing by all the member States and has indicated the methods of carrying it out, underlining the obligatory nature, and the three Implementation Regulations: Regulation (EC) no. 2017/543 of the Commission of 22 March 2017 which established the technical specifications of the variables and their classifications; Regulation (EC) no. 2017/712 of the Commission of 20 April 2017 which established the program of data and metadata; Regulation (EC) no. 2017/881 of the Commission of 23 May 2017 which established the methods and structure of the reports on quality and the technical format for data transmission;
- Art. 1 subsections from 227 to 237 of the law of 27 December 2017, no. 205 containing the Italian State Budget for the 2018 financial year and the multi-year Budget for the 2018-2020 three-year period, which called for the permanent population and housing census, the permanent economic censuses of enterprises, with a single legislative act of non-profit institutions and public institutions, the 7th general Census of agriculture and the permanent Census of agriculture, regulating the main legal profiles and effects. In particular, the permanent census of population and housing was announced pursuant to art. 3 of Law Decree 18 October 2012 no. 179, converted with amendments into law no. 221 of 17 December 2012, and of the D.P.C.M. [Council of Ministers Presidential Decree]. 12 May 2016 on the subject of population Census and national Archive of street numbers and of urban roads (ANNCSU), with which the time scales for implementation of the same permanent census were established;

- Decreto legislativo 6 settembre 1989, n. 322 "Norme sul Sistema statistico nazionale e sulla riorganizzazione dell'Istituto nazionale di statistica" – art. 6 (compiti degli uffici di statistica), art. 6-bis (trattamenti di dati personali), art. 7 (obbligo di fornire dati statistici), art. 8 (segreto d'ufficio degli addetti agli uffici di statistica), art. 9 (disposizioni per la tutela del segreto statistico), art. 11 (sanzioni amministrative), art. 13 (Programma statistico nazionale);
- Decreto del Presidente della Repubblica 7 settembre 2010, n. 166, "Regolamento recante il riordino dell'Istituto nazionale di statistica";
- Regolamento (UE) 2016/679 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 27 aprile 2016, relativo alla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali, nonché alla libera circolazione di tali dati e che abroga la direttiva 95/46/CE (Regolamento generale sulla protezione dei dati);
- Decreto legislativo 30 giugno 2003, n. 196, "Codice in materia di protezione dei dati personali";
- Decreto legislativo 10 agosto 2018, n. 101 "Disposizioni per l'adeguamento della normativa nazionale alle disposizioni del regolamento (UE) 2016/679 del Parlamento europeo e del Consiglio", del 27 aprile 2016 (Regolamento generale sulla protezione dei dati);
- Regole deontologiche per trattamenti a fini statistici o di ricerca scientifica effettuati nell'ambito del Sistema statistico nazionale – Allegato A.4 al d.lgs. n. 196/2003;
- Decreto legislativo 14 marzo 2013 n. 33 "Riordino della disciplina riguardante il diritto di accesso civico e gli obblighi di pubblicità, trasparenza e diffusione di informazioni da parte di Pubbliche Amministrazioni" - art. 5 ter (accesso per fini scientifici ai dati elementari raccolti per finalità statistiche);
- Piano Generale del Censimento Permanente della popolazione e delle abitazioni 2022 – 2031, al link <https://www.istat.it/it/censimenti/popolazione-e-abitazioni/documentazione>;
- Decreto del Presidente della Repubblica 9 marzo 2022, di approvazione del Programma statistico nazionale 2020-2022 e dei collegati elenchi delle rilevazioni con obbligo di risposta per i soggetti privati e di quelle per le quali, in caso di violazione dell'obbligo, è prevista l'applicazione della sanzione amministrativa, consultabili sul sito internet dell'Istat alla pagina <https://www.istat.it/it/organizzazione-e-attività/organizzazione/normativa> (G.U. Serie Generale n. 122 del 26 maggio 2022 - Suppl. Ordinario n. 20).
- Italian Legislative Decree 6 September 1989, no. 322 "Rules on the national statistical system and on the reorganisation of the National Statistical Institute" - art. 6 (duties of statistical offices), art. 6-bis (processing of personal data), art. 7 (obligation to provide statistical data), art. 8 (official secrecy of statisticians), art. 9 (provisions for the protection of statistical secrecy), art. 11 (administrative sanctions), art. 13 (National statistical program);
- Italian Presidential Decree 7 September 2010, no. 166, "Regulation establishing the reorganisation of the National Statistical Institute";
- Regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council, of 27 April 2016, concerning the protection of natural persons with regard to the processing of personal data, as well as the free movement of such data and repealing Directive 95/46/EC (General data protection regulation);
- Italian Legislative Decree 30 June 2003, no. 196, "Code regarding the protection of personal data";
- Italian Legislative Decree 10 August 2018, no. 101 "Provisions for the adaptation of the national legislation to the provisions of the regulation (EU) 2016/679 of the European Parliament and of the Council", of 27 April 2016 (General Regulation on data protection);
- Ethical rules for processing in relation to statistical or scientific research purposes carried out within the national statistical system - Annex A.4 to Legislative Decree No. 196/2003;
- Italian Legislative Decree 14 March 2013 no. 33 "Reorganisation of the regulation concerning the right of civic access and the obligations of publicity, transparency and dissemination of information by Public Administrations" - art. 5 ter (access for scientific purposes to the elementary data collected for statistical purposes);
- General Plan of the 2022 – 2031 Permanent Census of the Population and Housing, at the following link <https://www.istat.it/it/censimenti/popolazione-e-abitazioni/documentazione>;
- Presidential Decree of 9 March 2022 approving the 2020-2022 and the associated lists of surveys with obligation to answer for private persons and those who, in the event of breach of the obligation, are subject to the application of the administrative penalty, which can be consulted on Istat's Internet website at <https://www.istat.it/it/organizzazione-e-attività/organizzazione/normativa> (Official Gazette General Series no. 122 of 26/05/2022 - Ordinary Supplement no. 20).